

MARDI

Volume 58
No 252
Granby,
20 avril 1993

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est


Un instrument
de musique...
Un cadeau qui dure.
STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ COUTURE L'EST 328 Principale, Granby 378-6963

Enfer à Waco

Le siège policier prend fin dans l'horreur: plus de 80 morts

— pages 2 et 3
photo AP



**Des erreurs
qui coûtent
cher aux
abonnés
d'Hydro**

— page 4



**Demers
déçu mais
pas abattu**

— page 24

MAINTENANT OUVERT
7 jours/semaine
Venez nous rencontrer
à notre Centre de jardin



**LA SEULE VRAIE
PÉPINIÈRE EN RÉGION**

- Vaste choix d'arbres, arbustes et conifères produits chez nous.
- Service de traitement de pelouses

**GARANTIE
100%
BONNE REPRISE**
(Voir détails en magasin)



**PÉPINIÈRE
ABBOTSFORD**

605 Principale, St-Paul d'Abbotsford 379-5777



David Koresh

Qui était David Koresh?

WACO, Texas
Associated Press

Voici quelques éléments biographiques sur le gourou de la secte des Davidiens David Koresh:

■ il naît en 1959 à Houston. Son vrai nom est Vernon Howell mais il commence à se faire appeler David Koresh au milieu des années 1980 avant de changer définitivement de nom en 1990;

■ il abandonne ses études à l'adolescence;

■ à l'âge de 18 ans, il entre chez les Adventistes du septième jour avant d'en être expulsé deux ans plus tard. Il rejoint la secte des Davidiens, groupe dissident des Adventistes datant des années 1930 au début des années 1980. Il en devient le chef incontesté après une fusillade qui l'oppose à d'autres membres de la secte en 1987;

■ il épouse Rachel Jones, une fille de disciples des Davidiens en 1984 et lui donne deux enfants. Il serait également le père de plusieurs autres enfants de la secte;

■ parmi ses multiples déclarations, on peut retenir ce qu'il avait notamment déclaré lors d'un entretien accordé à l'Associated Press le 27 février dernier: «J'affirme que mon père est assis sur le trône. Le vôtre ne l'est pas? Votre père n'est pas Dieu? J'affirme que mon père m'a donné un livre. La raison pour laquelle il me l'a donné est qu'il veut que je vous le montre».

Les huit survivants arrêtés

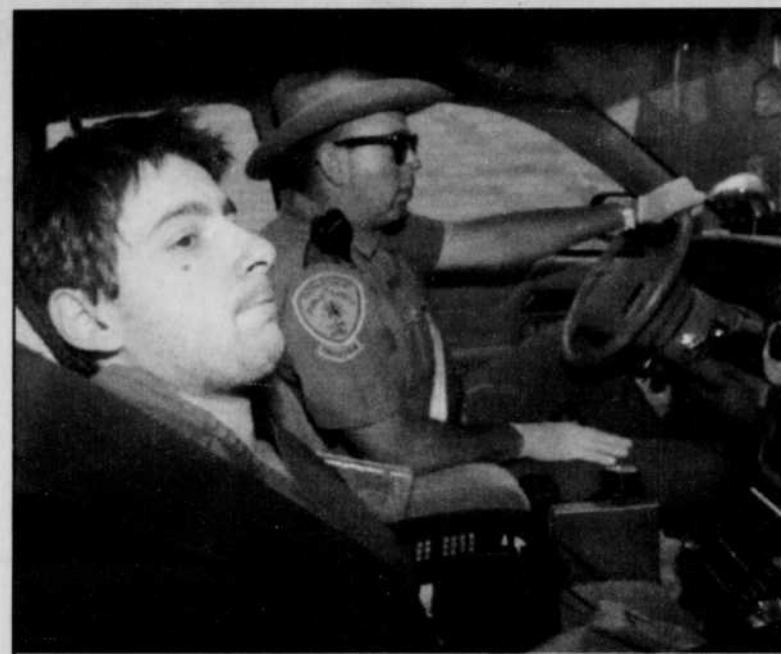
WACO, Texas
Associated Press

Le gourou David Koresh ne fait pas partie des huit survivants de l'incendie du ranch où il s'était retranché avec 95 de ses fidèles.

Ces huit survivants ont été arrêtés. Deux d'entre eux sont très grièvement blessés et trois autres sont blessés légèrement, a annoncé le porte-parole du ministère fédéral de la Justice Carl Stern.

Selon celui-ci, l'un des survivants a déclaré que des membres de la secte avaient allumé l'incendie. Cette personne a ajouté que lorsqu'elle avait quitté le bâtiment, «elle a entendu au-dessus d'elle des gens dire: «Le feu a été allumé, le feu a été allumé».

Un autre responsable a annoncé que l'un des huit membres de la secte était sorti en tirant des coups de feu mais, selon Carl Stern, il n'est pas certain que cette personne se trouvait bien dans le ranch.



Deux suspects — non identifiés — étaient amenés en prison par les autorités policières de la sécurité publique du Texas, hier, peu après que le ranch où ils s'étaient barricadés dès la fin février, avec David Koresh, eut été complètement détruit par les flammes. Plus de 80 personnes, dont plusieurs enfants, ont péri dans l'incendie.

Horreur en direct

NEW YORK
Associated Press

Les trois grandes chaînes de télévision américaines ont bouleversé leurs programmes, hier, pour diffuser en direct, et repasser ensuite les bandes vidéo de l'épilogue meurtrier du siège du ranch fortifié des Davidiens à Waco.

Pendant une heure, sans arrêt, CNN, CBS et NBC ont diffusé les images de l'incendie des bâtiments jusqu'à ce qu'il n'en reste que des cendres.

Les flammes ont pris par surprise les envoyés spéciaux: «ce feu est terrible, incontrôlable», s'exclame Mike Cappas de CNN à 12h09 locales.

Moins de 10 minutes plus tard, CBS entamait son direct, suivie cinq minutes plus tard par NBC. Les reporters sur les lieux du drame ont gardé l'antenne plus d'une heure.

Les commentateurs tentaient de mettre en mots ces images qu'ils voyaient en même temps que les téléspectateurs. «Scène in-



Le drame de la fin du siège de Waco s'est déroulé en direct, au petit écran, hier, jusqu'à ce que le ranch où s'étaient réfugiés les Davidiens ne soit en cendres. Les trois grandes chaînes de télévision américaines étaient sur place et elles ont bouleversé leur programmation régulière pour diffuser des images toutes aussi impressionnantes que celle-ci.

croable» pour le présentateur vedette de CBS Dan Rather, «étrange et tragique fin au siège» pour Tom Brokaw de NBC.

NBC inaugurerait aussi une de ses dernières recrues, journaliste au ministère de la Justice: l'ancien porte-parole du Pentagone Pete Williams.



Janet Reno

Reno assume l'action du FBI

WASHINGTON
Associated Press

Le ministre américain de la Justice, Janet Reno, a assumé l'«entière responsabilité» de l'action entreprise avec «professionnalisme et retenue» par le FBI pour amener les forcenés de Waco à se rendre. Elle a précisé qu'elle en avait informé à l'avance le président Bill Clinton.

«J'ai approuvé le plan et j'en prends l'entière responsabilité», a déclaré Mme Reno lors d'une conférence de presse à Washington en soulignant qu'il s'agissait d'accroître la pression de manière graduelle sur les membres de la secte pour les contraindre à négocier leur reddition.

«J'ai déclaré au président Clinton que j'avais étudié le plan avec attention et que je pensais que c'était le meilleur moyen d'agir (. . .). Il m'a dit: 'C'est OK'».

«Je pense que le FBI a agi de manière professionnelle et avec une retenue remarquable», a-t-elle ajouté avant de préciser qu'elle n'aurait jamais approuvé le plan du FBI si elle avait pensé qu'il entraînerait un suicide collectif. Elle a rappelé que les Davidiens avaient précisé qu'ils ne recourraient pas à ce moyen extrême.

LA QUOTIDIENNE

548
6917

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-35488

SOMMAIRE

Agenda	12
Commentaire	10
Décès	22
Économie	16
Jeux	21
À ne pas répéter	12
Petites annonces	18
Sports	24
Statistiques	26

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	375-6951
PETITES ANNONCES Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	375-8888
PUBLICITÉ Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1458

MÉTÉO

- La pluie a atteint le sudouest de la province et s'étendra vers les régions plus à l'est dans la journée.
- Les précipitations tomberont sous forme de neige dans certaines régions du nord qui pourraient même en recevoir quelques centimètres.
- Demain: le temps pluvieux persistera.
- Lever du soleil: 6h; coucher: 19h47
- Vers la nouvelle lune

Max.: 7; Min.: 5

Les disciples de David Koresh immolés par le feu

■ Au moins 80 victimes, dont 17 enfants ■ Une Canadienne parmi les huit survivants

Tabassum Zakaria

WACO, Texas
Reuter

Le siège du ranch texan où s'étaient retranchés depuis le 28 février les adeptes de la secte des Davidiens s'est terminé lundi dans un enfer de flammes qui semble avoir coûté la vie à plus de 80 personnes.

Lors d'une conférence de presse à Waco, au Texas, le FBI a fait état d'un "très grand nombre de morts".

Selon le porte-parole Bob Ricks, le FBI soupçonne David Koresh d'avoir ordonné à ses disciples de se suicider avec lui. Ils auraient voulu ainsi accomplir une prophétie biblique.

De source proche du département américain de la Justice, on a déclaré que seuls huit des quelque 95 adeptes retranchés dans le ranch depuis 51 jours avaient survécu à l'incendie.

Les survivants sont cinq hommes et trois femmes, dont une Canadienne.

Il s'agit de Ruth Ellen Riddle, 29 ans.

La mère de Mme Riddle, Gladys Ottman, était l'une des deux Canadiennes qui avaient quitté le



Le ranch des Davidiens s'est rapidement transformé en un enfer de flammes dans lequel ont été anéantis au moins 80 membres de la secte.

ranch des Davidiens le mois dernier. Mme Ottman, qui est âgée de 67 ans et habitait auparavant à Timmins, en Ontario, avait déclaré

à l'époque que Mme Riddle avait choisi de demeurer dans le ranch.

Une autre Canadienne d'origine jamaïcaine ayant déjà résidé à

Montréal, Mme Noveletta Sinclair, est censée avoir aussi vécu chez les Davidiens mais, d'après les services d'immigration améri-

cains, on ignore où elle se trouve actuellement.

Par ailleurs, on estime qu'il y avait 17 enfants dans le ranch.

Selon la chaîne de télévision CNN, David Koresh lui-même a péri dans l'incendie, après avoir refusé pendant des semaines de se rendre ou de laisser sortir les membres de sa secte.

Ce drame rappelle le suicide collectif de plus de 914 membres d'une secte en 1978 à Jonestown, en Guyane.

Grièvement blessés

À Washington, on a précisé au département de la Justice que les huit survivants, dont deux sont grièvement blessés, avaient été arrêtés par le FBI.

Un responsable du gouvernement Clinton a déclaré que les agents du FBI avaient fait tout leur possible pour sauver les adeptes de David Koresh des flammes, qui se sont propagées très rapidement d'un bâtiment en bois à un autre.

Deux Davidiens ont été vus en train d'allumer le feu quelques heures après une nouvelle tentative de la police de mettre fin au siège, qui durait depuis 51 jours.

La police avait décidé d'en finir

WACO, Texas
Reuter

En début de journée, la police avait tenté de déloger les Davidiens en envoyant des gaz lacrymogènes par des ouvertures ménagées dans les murs à l'aide d'un blindé utilisé comme bélier.

Les assiégés avaient répondu par des dizaines de coups de feu

en direction des policiers, qui n'ont pas riposté, a déclaré un porte-parole du FBI, Bob Ricks.

Le président Bill Clinton avait été prévenu la veille que le FBI et l'attorney general (ministre de la Justice) Janet Reno avait décidé d'entrer de force dans le ranch.

La semaine dernière, David Koresh avait dit avoir enfin reçu

le message divin lui ordonnant de sortir de son camp retranché. Mais il avait ajouté qu'il devait auparavant terminer la rédaction d'un manuscrit biblique, qu'il venait à peine de commencer, sur les Sept Sceaux de l'Apocalypse de saint Jean.

David Koresh, 33 ans comme le Christ à sa mort, prêchait que la fin du monde était proche.

Les membres de la secte étaient retranchés depuis le 28 février. Ce jour-là, des agents fédéraux étaient venus constater des infractions à la législation sur les armes à feu, soupçonnant David Koresh de stocker de nombreuses armes automatiques dans son domaine.

Mais les Davidiens avaient été prévenus de la perquisition par un coup de téléphone et avaient accueilli les policiers à coups de fusils. Quatre agents et six membres de la secte avaient été tués dans la fusillade. On ignore encore à ce jour qui est responsable de cette fuite.

Les membres de la secte étaient non seulement des Américains mais venaient aussi d'Australie, de Grande-Bretagne, d'Israël, des Philippines et de Nouvelle-Zélande.



Une vue aérienne du ranch où s'étaient réfugiés les membres de la secte des Davidiens et qui a été dévasté par le feu hier.

Clinton prie pour les familles

WASHINGTON
AP

Le président Bill Clinton s'est déclaré lundi "profondément attristé par les pertes en vies humaines" après l'incendie dans la ferme-forteresse de la secte des Davidiens à Waco, au Texas. "Mes pensées et mes prières vont aux familles des victimes de David Koresh", a-t-il dit.

Dans une déclaration, il a par ailleurs réitéré sa confiance au département de la Justice et du FBI "impliqués dans le siège du ranch".



David Koresh photographé il y a environ six ans en compagnie de son épouse, Rachel, et de son fils, Cyrus. Koresh, gourou des Davidiens, croyait en l'imminence de la fin du monde.

HISTOIRE DE RIRE

Un couple à la serveuse:
"Qu'est-ce que vous nous conseillez? Nous sommes au régime, complètement fauchés et très pressés?"

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
ÉPHARMAPRIX
Galeries de Granby

L35281

Vincent Marissal

GRANBY

En recevant, hier, une facture de 798,14 \$ pour de l'électricité qu'il a consommée entre février 1991 et février 1993 dans un appartement qu'il n'occupe même plus, Marc Boily a cru à une mauvaise blague ou une erreur d'Hydro-Québec.

Ce jeune résidant de la rue Alexandra, à Granby, s'est donc rendu en vitesse demander des comptes au bureau du Service à la clientèle de la société d'État où on lui a expliqué que, à la suite d'une erreur de branchement des compteurs, il a bien involontairement «profité» du programme «consommez maintenant, payez plus tard».

Pendant deux ans, M. Boily a payé les factures d'électricité de son voisin d'en haut (et vice et versa), sans se douter que quelque chose clochait dans la quantité de kilowatts consommés. «Comment aurais-je pu savoir? demande-t-il. Je recevais régulièrement des comptes qui correspondaient avec les montants dont on m'avait parlé quand j'ai loué.»

Avant de louer cet appartement de deux étages, M. Boily avait pris la précaution de vérifier le montant des factures de l'ancienne locataire. Il avait également contre-vérifié auprès du propriétaire de ce bâtiment neuf. L'appartement lui plaît, les factures d'électricité sont raisonnables, M. Boily signe le bail.

Compteur mal branché, facture salée

Marc Boily loin de digérer la façon de faire d'Hydro-Québec

Seulement voilà, le compteur de son logement était en fait branché sur la consommation d'électricité de son voisin depuis la construction de l'immeuble, une situation fréquente lui a-t-on répondu chez Hydro-Québec. Guy Painchaud, le vérificateur de tarif d'hydro pour la région parle en effet d'un cas commun. M. Painchaud répond à des plaintes de compteurs inversés à chaque semaine.

Le voisin en question, qui n'est pas souvent chez lui depuis quelque temps et qui utilise donc un minimum de courant, trouve tout à coup sa facture plutôt salée. À Hydro-Québec, on lui conseille de vérifier son compteur en coupant l'entrée d'électricité. Ce qu'il fait, mais il constate alors que ce n'est pas son compteur, mais bien celui de son voisin qui s'est arrêté de tourner. Le vérificateur d'Hydro constate l'erreur. Le voisin obtient un crédit, et M. Boily, la facture.

À qui la faute?

Marc Boily, qui a longuement

parlé avec une employée du Service à la clientèle, n'a toutefois pas réussi à faire reconnaître son point de vue. Selon lui, l'erreur est celle de l'électricien qui a relié les fils électriques aux boîtes des compteurs, il n'a donc pas à payer les 798 \$ que lui réclame Hydro-Québec.

«C'est une question de gros bon sens, plaide-t-il, si j'avais su ce qu'il en coûtait vraiment d'électricité pour cet appartement, je ne l'aurais pas loué. Chez Hydro, on m'a dit que le locataire doit s'assurer lui-même que son compteur est bien branché.»

Guy Painchaud, quant à lui, reconnaît qu'il n'est pas agréable de recevoir une facture de 800 \$ pour de l'électricité consommée il y a deux ans, mais considère que dans ces cas-là, «il y a toujours un heureux et un malheureux. C'est la seule façon de faire justice, affirme-t-il. Des cas banals comme celui-là arrivent très souvent, surtout dans les blocs à appartements».

M. Boily, qui songe à amener

l'affaire en cours des petites créances, soutient de son côté qu'Hydro-Québec, qui demeure propriétaire des compteurs, devrait vérifier les installations d'une construction neuve avant d'y amener l'électricité. «Je ne suis pas du genre «porteur de flambeau», lance-t-il, mais c'est une injustice. Le consommateur n'est pas responsable de l'erreur de l'électricien et c'est tout de même lui qui paye la facture.»

Le principe d'Hydro-Québec est on ne peut plus simple dans ce genre de situation: la compagnie amène l'électricité après avoir reçu un permis de l'électricien et facture la consommation à l'abonné sans autre forme de vérification. «On n'enlève rien à personne, explique M. Painchaud. Celui qui a trop payé est remboursé, et l'autre aurait payé de toute façon si le branchement avait été bien fait au départ.»

Quand il y a mauvais branchement, Hydro-Québec avise les électriciens... quand elle arrive à



Marc Boily considère qu'il n'a pas à payer pour les erreurs d'installation des compteurs de son ancien appartement et il refuse de payer les 800 \$ que lui réclame Hydro-Québec.

photo Michel St-Jean

les retracer. «Je suis le seul vérificateur dans la région pour 65 000 clients, dit M. Painchaud, je n'ai pas le temps d'enquêter sur le terrain. Une fois que les travaux sont finis, les employés d'Hydro vont installer les compteurs.»

Tout comme la facture, la tâche d'intenter des procédures légales contre l'électricien qui a mal fait son boulot revient à l'abonné, selon M. Painchaud. «Pensez-vous qu'Hydro-Québec va poursuivre les électriciens en cours, conclut-il, ça lui coûterait plus cher que ce qu'elle pourrait récupérer.»

Vol: policier d'Acton Vale acquitté

ST-HYACINTHE
RG

La Couronne n'entend pas porter en appel l'acquittement, vendredi dernier, du policier valois Roger Gagnon, inculpé de cambriolage.

La nouvelle a été confirmée hier par le représentant du ministère public, Me Michel Breton, joint à son bureau de Longueuil.

Le procès a été entendu vendredi dernier, au palais de justice de St-Hyacinthe. Même si l'accusé n'a pas présenté de défense, le juge Gilbert Morier a prononcé l'acquittement parce qu'il subsistait un doute quant à l'identification formelle de l'accusé, qu'un voisin avait cru reconnaître sortant de la résidence.

Le policier Gagnon, 59 ans, fait encore l'objet d'une suspension sans solde, mesure disciplinaire qui remonte à son arrestation, en juillet 1991, à la suite du présumé cambriolage: il doit subir un autre procès, le 2 juin, sous une inculpation de menaces de mort contre les policiers de la SQ qui enquêtaient sur son compte relativement à l'introduction par effraction.

Benoit Lapierre

GRANBY

Martin Brodeur, un élève de secondaire IV de la polyvalente J.-H.-Leclerc, de Granby, est au septième ciel depuis dimanche: non seulement at-il été couronné lauréat de l'Expo-sciences québécoise qui avait lieu à St-Antoine-des-Laurentides en fin de semaine, mais ce triomphe lui vaut une place réservée à l'Expo-science internationale qui aura lieu en juillet à Amarillo, au Texas.

«Je tripe, c'est effrayant», disait hier après-midi le jeune inventeur de 16 ans, qui a conçu un nouveau système de recherche de la trame sonore. Contrairement au détecteur conventionnel, qui ne peut repérer le début d'une pièce musicale sur une bande magnétique que si elle est précédée d'un temps mort de trois secondes, le sien analyse le rythme, de sorte qu'il peut distinguer deux pièces l'une de l'autre même si la musique défile en continu.

Son invention, qui avait fait fureur à l'Expo-Science régionale qui s'est déroulée à Granby, à la fin-mars, continue donc d'impressionner les jurys. Et qui sait si, au Texas, elle ne suscitera par l'intérêt des Japonais ou des Italiens...

Mais avant d'aller se mesurer aux jeunes inventeurs du monde entier en compagnie des auteurs des six autres projets retenus par les juges à St-Antoine — l'Expos-

Le génie de Martin Brodeur l'amène au Texas

Il est un des lauréats de l'Expo-sciences québécoise



L'invention de Martin Brodeur n'a pas fini d'impressionner les jurys.

photos Alain Dion

ciences internationale regroupent des participants de tous les continents — Martin Brodeur ira monter son kiosque à l'exposition pan-canadienne qui a lieu cette année à Rivière-du-Loup, du 16

au 23 mai.

D'ici à ce qu'il s'envole à destination d'Amarillo, Martin Brodeur entend bien entamer des démarches pour faire breveter pour son invention. «Il va falloir que je

trouve l'argent nécessaire: je crois que ça coûte à peu près 500 \$», explique Martin, le tout premier Granbyen à être invité à l'Expo-sciences internationale.

Richard Plante

BROMONT

Même si la Ville de Bromont a dépassé son budget de la voirie de 350 000 \$ et celui de l'administration générale de 85 000 \$, elle a réussi à terminer l'exercice financier de 1992 avec un surplus de 336 515 \$.

Il s'agit là d'un résultat satisfaisant pour Bromont surtout si on le compare à l'année précédente qui s'était soldée par un déficit de 76 627 \$.

En 1992, Bromont avait prévu des recettes de 12 746 565 \$ mais elles ont été largement dépassées, le budget réel atteignant 13 194 122 \$.

Deux facteurs expliquent cette augmentation des revenus, d'abord les droits de mutation (taxes de bienvenue) qui ont apporté 130 000 \$ dans les coffres de la Ville, puis le nouveau rôle d'évaluation déposé l'an dernier qui a haussé les revenus de la taxe foncière de 80 000 \$.

C'est au chapitre des recettes de sources locales, qui comprennent les droits de mutation, que la Ville

Bromont a réussi à réaliser un surplus

a eu les plus belles surprises avec des revenus totalisant 1 024 732 \$ alors qu'on prévoyait n'en retirer que 756 440 \$.

Pour ce qui est des dépenses, la Ville de Bromont y a consacré la somme totale de 12 612 037 \$ comparativement aux prévisions de 12 578 015 \$. On note cependant dans certains départements des dépassements budgétaires importants.

C'est le cas du transport et de la voirie qui ont coûté près de 350 000 \$ de plus que prévu pour des dépenses globales de 1 757 477 \$. Cette hausse s'explique notamment par les travaux occasionnés à la suite des pluies qui ont gâché le Rallye international de camping et de caravanning l'été dernier et qui ont coûté 150 000 \$.

On se souviendra qu'un citoyen de Bromont a ardemment contesté cette facture estimant qu'elle n'était pas justifiable et que les contribuables n'avaient pas à payer pour les dégâts que cet événement a entraînés. Cette contestation n'a toutefois pas empêché la Ville de payer la facture.

L'administration générale a aussi coûté quelque 85 000 \$ de plus que prévu, notamment en raison des honoraires professionnels qui se sont ajoutés au cours de l'année.

Bromont est néanmoins parvenue à compresser ses dépenses dans d'autres départements pour finalement respecter d'assez près ses prévisions budgétaires. Les frais de financement ont été inférieurs aux prévisions de 200 000 \$ tandis que

les dépenses à l'hygiène du milieu et à la mise en valeur du territoire ont été toutes deux réduites de 100 000 \$.

Bromont continue tout de même à consacrer une bonne partie de son budget aux frais de financement qui ont atteint 5,8 millions en 1992. La dette à long terme de la Ville demeure cependant stable à environ 35,6 millions. En 1992, Bromont a notamment adopté un règlement d'emprunt de 2,6 millions en vue des installations du futur golf le Parcours du Village dans l'ancienne sablière Shefford, ce qui constitue l'un des facteurs du maintien de la dette à son niveau.

SURVOL

Les élèves de retour à Ave Maria

GRANBY — À l'exception des petits de la classe de maternelle de Francine Brunelle, tous les élèves de Ave Maria ont réintégré leur école hier, laquelle avait été lourdement endommagée par un incendie, le 6 avril. Le directeur de l'école, Jacques Sansoucy, a indiqué que la rentrée s'était bien déroulée malgré que tout ne soit pas encore parfaitement en ordre dans l'école et que l'odeur de feu y soit encore perceptible, surtout dans la section la plus rapprochée de celle détruite par les flammes. C'est dans cette partie que se trouve la classe de maternelle de Mme Brunelle, classe qui demeurera vide jusqu'à lundi prochain. Elle subira notamment plusieurs traitements selon un procédé moléculaire qu'on dit très efficace et qui devrait en chasser complètement l'odeur de feu.

BOUCHERIE

LE CHOIX DU BOUCHER

SOUVLAKIS DE POULET marinés **99¢ ch.**

BIFTECK ATTENDRI (steak minute) 880\$/kg 3.99\$/lb	CÔTELETTES DE PORC marinées 593\$/kg 2.69\$/lb
BROCHETTES DE BOEUF (marinées ou nature) 1.99\$ ch.	TOURNEDOS DE BOEUF (marinés ou nature) 1.99\$ ch.
SAUCISSE MAISON (porc et boeuf) 571\$/kg 2.59\$/lb	SALAMI Coorsh ou PEPPERONI Parma 571\$/kg 2.59\$/lb

Spéciaux en vigueur du 20 au 24 avril '93.

Les Viandes du Mont enr.

794 Principale, Granby 777-6077
252 Denison est, Granby 777-0267

VM

AVRIL en fête!

POMMES DE TERRE Produit local **1.29\$** Sac de 20 lb

BANANES Produit du Honduras **35¢ lb**

FRAISES Produit de la Californie **99¢ la chopine**

CÉLERI Gr. 24 Produit de la Floride **69¢**

ANANAS Gr. 10 Produit du Honduras **1.69\$ ch.**

FÈVES GERMÉES Produit local **39¢ lb**

MOZZARELLA PRINCESSE **2.99\$/lb**

GALETTES AU GRUAU Saveurs assorties Paquet de 12 675 g **2.79\$**

LES FROMAGES

LES PÂTISSERIES

Spéciaux en vigueur du 20 au 24 avril 1993

JARDIN DU MONT

252 Denison est, Granby
HEURES D'OUVERTURE
Lund. - mardi, mercredi et dimanche de 9h30 à 18h00
Jeudi et vendredi de 9h30 à 21h00

794 Principale, Granby
HEURES D'OUVERTURE
Lund. et mardi de 9h30 à 18h00
Mer. - jeudi et vendredi de 9h30 à 21h00
Dimanche de 9h30 à 17h30

Nicole Paquette

GRANBY

Le bénévolat se porte bien dans la grande région de Granby. Quelque 6000 personnes participent à diverses causes et la Semaine nationale de l'action bénévole, qui se déroule sous le thème «Une petite action... pour bâtir un monde», est l'occasion rêvée pour souligner leur apport.

Il y a plus d'un million de bénévoles au Québec qui fournissent ensemble 206,8 millions d'heures de travail non rémunéré.

Chaque bénévole donne en moyenne 124 heures par an au sein d'un organisme, et certains soutiennent plusieurs causes, a expliqué hier Léa Davignon, présidente de la Semaine de l'action bénévole à Granby. Ces chiffres placent le Québec au deuxième rang canadien, derrière l'Ontario.

Sans avoir de décompte précis, Mme Davignon estime à quelque 6000 le nombre de bénévoles qui oeuvrent dans la grande région de Granby. Ce sont les activités de pastorale qui viennent au premier rang, suivies des loisirs.

«Ici, nous sommes choyés, les bénévoles sont généreux de leur temps et de leur sourire. Cependant, il y a encore de la place pour de nouveaux venus», a déclaré hier Mme Davignon, lors d'une cérémonie marquant le début des activités.

Le député de Shefford, Roger Paré, a souligné pour sa part l'exemple offert par les bénévoles, qui «véhiculent des valeurs fondamentales pour la société».

Parce qu'ils voient les problèmes de plus près, ce sont souvent les bénévoles qui trouvent les solutions les plus appropriées, a relevé le député. «Quand je regarde les institutions que nous avons, je me dis qu'elles sont là parce qu'un bénévole a trouvé l'idée, a eu le courage et a pris le temps de la réaliser.»

«C'est pour moi un devoir et un

Une semaine pour souligner l'apport essentiel des bénévoles

Ils sont environ 6000 dans la grande région de Granby



Une quarantaine de bénévoles ont procédé au lancement de la Semaine nationale de l'action bénévole, hier à Granby. On voit ici (de gauche à droite) Denise Gaudreau, responsable de la pastorale pour le district de Granby; Lucien Lambert, bénévole à la Fondation Pierre-Jules Crevier et Léa Davignon, présidente de la Semaine d'action bénévole à Granby.

photo Michel St-Jean

plaisir de vous dire merci», a poursuivi Roger Paré, en soulignant toutefois que ces remerciements doivent s'accompagner d'une reconnaissance «tangibile» de l'État. Une notion qui prend toute son importance au moment où le gouvernement procède à l'étude des crédits...

Le préfet de la MRC de la Haute-Yamaska, Louis Choinière, et le pro-maire de Granby, Claude Duhamel, ont aussi pris la parole pour souligner le «don d'amour» fait par les bénévoles.

Activités

La Semaine de l'action bénévole

donnera lieu à des festivités dans l'ensemble de la région.

À Granby, le comité organisateur a prévu une fête des bénévoles le samedi 24 avril, à l'église l'Assomption, de midi à 17h. Il y aura des kiosques, de l'information sur les organismes bénévoles, un concert de l'Harmonie jeunesse

de Granby, la remise de certificats, etc. L'activité est gratuite et ouverte à toute la population.

Des fêtes semblables auront aussi lieu à Cowansville le vendredi 23 avril, et à Waterloo et Saint-Césaire le samedi 24 avril. Là aussi, on veut souligner le travail des bénévoles avec la remise de certificats, des spectacles et, à Cowansville, la nomination d'un ou d'une bénévole de l'année. Ces activités auront toutefois lieu à guichet fermé.

Enfin, Farnham et Bedford ont déjà honoré leurs bénévoles en fin de semaine.

Mme Lina Lage a été nommée bénévole de l'année à Farnham lors d'un dîner réunissant 320 convives. Après avoir laissé son commerce de traiteur voilà quatre ans, Mme Lage a mis la main à la pâte — c'est le cas de le dire — dans plusieurs bonnes causes: la popote roulante, la soupe populaire, les dîners communautaires du 3e âge...

La cuisine, c'est son rayon, dit-elle, aussi popote-t-elle également pour le dépannage alimentaire, en plus de diriger les cuisines collectives, un nouveau service mis sur pied voilà un an.

À Bedford aussi, la communauté a désigné ses bénévoles de l'année. Il s'agit d'Estelle Messier, coordonnatrice de la bibliothèque municipale, qui s'est notamment impliquée dans la relocalisation du service l'an dernier. Le bénévole masculin de l'année est Eugène Benoît, un bénévole de longue date qui est notamment président de la Croix-Rouge de Bedford.

LOUEZ-VOUS UN GARDE DU CORPS



JIMMY SLT 4 PORTES, 4 X 4 1993

399 \$* PAR MOIS

- Moteur V6 de 4,3 litres de 200 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports à contrôle électronique
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Climatiseur
- Intérieur de luxe en cuir
- Régulateur de vitesse électronique
- Radiocassette AM-FM stéréo avec égalisateur de fréquences

- Essuie-glace à balayage intermittent
- Verrouillage électrique des portes
- Lève-glaces électriques
- Roues d'aluminium
- Porte-bagages
- Glaces fortement teintées
- Garantie GM Total[™] 3 ans/60 000 km, sans franchise**



Assistance[†]
ROUTIÈRE 24

*Prix basé sur un bail de 48 mois, avec versement initial de 4 300\$ (ou échange équivalent), transport et préparation inclus. Dépôt remboursable de 475\$ et premier paiement requis. Taxes en sus. Frais de 5¢ par kilomètre après 96 000 km. Sujet à approbation de crédit. Tous les rabais GM taxables inclus. Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers et applicable aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière GMC est offerte sur les modèles GMC 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire. Le modèle en promotion peut présenter des caractéristiques différentes du modèle illustré. Les associations de concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec.

CAMION GMC

VOS CONCESSIONNAIRES

PONTIAC

BUICK

PARTICIPANTS

Richard Plante

BROMONT

Sans convention collective depuis le 31 décembre 1991, les policiers de Bromont ne sont pas encore parvenus à une entente avec la Ville et ils pourraient recourir à l'arbitrage pour régler leur différend.

Le litige porte sur la question salariale. Selon André Gélinas, président du syndicat qui rassemble les six policiers de Bromont, la Ville veut geler le salaire du sergent. Les cinq autres membres de la sûreté municipale auraient cependant droit à des augmentations de 3 % la première année et 4 % les deux suivantes.

«Nous sommes d'accord avec cette offre mais nous demeurons solidaires du sergent, commente André Gélinas. On ne peut pas accepter qu'il soit exclu ainsi, il n'y a aucune raison à cela et s'il le faut nous demanderons l'arbitrage.»

Le sergent de la Sûreté municipale de Bromont reçoit un salaire de 954 \$ par semaine tandis que l'échelle salariale des autres membres du corps policiers varie de 475 \$ à 885 \$, selon les années d'expériences.

La directrice générale de Bromont, Lorraine Choinière, refuse toutefois de confirmer les informations fournies par le représentant syndical, bien qu'elle admette que les négociations ne portent plus que sur les salaires, les clauses normatives étant choses réglées.

«Nous prévoyons une rencontre avec le syndicat bientôt et peut-être faudra-t-il alors réviser l'ensemble de la question salariale. Chose sûre, l'enveloppe budgétaire que nous avons prévue pour les policiers ne changera pas et il faudra s'entendre sur la façon dont nous allons répartir cet argent», a expliqué Lorraine Choinière.

Bien que la convention soit échue depuis longtemps, ce n'est qu'en avril 1992 que les premières rencontres de négociations ont eu

Les policiers de Bromont refusent le gel du salaire du sergent

Le recours à l'arbitrage n'est pas exclu

lieu. En février dernier, Mme Choinière refusait de dévoiler quelque information que ce soit sur le processus en cours tout en assu-

rant que les deux parties étaient sur le point de s'entendre.

Les semaines ont passé et la con-

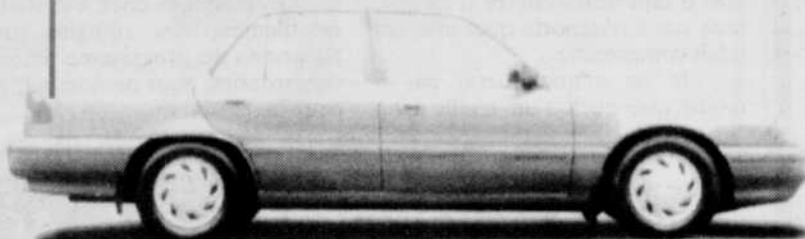
vention collective des policiers de Bromont n'est toujours pas signée, ce qui pourrait inciter ces derniers à se prévaloir de l'arbitrage, un

processus qui donne généralement satisfaction aux policiers québécois.

Ensemble nous célébrons l'éveil de la nature

LE PRINTEMPS HYUNDAI

RABAIS
EXTRAORDINAIRE



SONATA

GL 5 vitesses
à partir de

11 995\$

TTP en sus

A Bromont, nous
assemblons des voitures
qui vous ressemblent.

GL 5 vitesses
à partir de

9 995\$

TTP en sus



ELANTRA

«Voiture
économique
de l'année»

Elantra

MOTORING 93



EXCEL

CX 3 portes, 5 vitesses
à partir de

7 295\$

TTP en sus

Suivez l'évolution
et venez admirer
le NOUVEAU-NÉ!

Jugé le véhicule le plus
sécuritaire dans sa catégorie
900 à 1 100 km
par la U.S., NHTSA

SCOUPE

5 vitesses
à partir de

10 495\$

TTP en sus



HYUNDAI
On évolue à votre avantage

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE
ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI.
Par l'entremise de Club Auto, organisme
affilié à la CAA.

VALEUR SÛRE

Garantie 6 ans
Kilométrage illimité
(sans déductible) disponible
sur tous les modèles neufs
ou démonstrateurs



Une des meilleures
garanties de l'industrie

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

Hyundai Granby,
récipiendaire du Prix
d'excellence Service 1992

AVIS DE CORRECTION

Veuillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans notre édition de La Voix de l'Est Plus du dimanche 18 avril dernier.

Les électroménagers suivants, la laveuse à grande capacité, 6 cycles, 4 niveaux d'eau et la sècheuse, 2 cylindres, 3 choix de température, de marque GE sont au prix de

789 \$ la paire.

Nous nous excusons du contretemps que cela a pu vous occasionner.

727 Cowie, Granby

MEUBLES GEMO

378-9300

L35346

Benoît Bouchard quitte la politique

Benoît Bouchard ne sera pas candidat aux prochaines élections.

Le ministre de la Santé a annoncé, hier, son retrait définitif de la vie politique.

«Le Canada et le Québec perdent un de leurs grands défenseurs», a déclaré à Ottawa le premier ministre Brian Mulroney à propos de ce départ.

«Ce sera une lourde perte pour

le parti et pour le Canada», a ajouté M. Mulroney à sa sortie des Communes.

Le premier ministre a indiqué que son fidèle lieutenant pourrait être appelé à servir de nouveau le Canada. A l'étranger cette fois, at-il ajouté en refusant de préciser si ce sera à titre d'ambassadeur en France.

Ambassadeur?

Cette idée ne déplaît pas au premier intéressé. Un poste d'ambassadeur fait partie des options d'avenir qu'évalue actuellement Benoît Bouchard, qui célébrait ses 53 ans vendredi.

«J'ai toujours dit que d'aller à l'étranger me permettrait un certain recul», a-t-il répété hier.

Élu en 1984 et réélu en 1988 dans le comté de Roberval, l'homme de confiance de Brian Mulroney au Québec soutient n'avoir aucun motif particulier de ne pas solliciter un troisième mandat. «Il est temps de quitter, dit-il, c'est tout.»

Même si son chef avait décidé de rester, il n'aurait pas changé d'avis.

D'ici son départ, Benoît Bouchard surveillera attentivement la course au leadership de son parti. Hier, il a mis en garde les aspirants à la succession de Brian Mulroney de ne pas mettre en péril les programmes sociaux que le Canada a instaurés depuis 25 ans. Il faut lutter contre le déficit, mais pas à n'importe quel prix, at-il fait comprendre.

«Je ne m'impliquerai pas à moins que quelqu'un n'aille trop



Benoît Bouchard

loin», a-t-il dit à ce propos.

Successivement ministre d'Etat aux Transports, secrétaire d'Etat, ministre de l'Emploi et de l'Immigration, ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et enfin, ministre de la Santé et du Bien-être social et du développement régional au Québec, l'ancien directeur du cégep de Saint-Félicien a piloté plusieurs dossiers difficiles. Les coupures chez Via Rail, le refoulement des réfugiés turcs, l'abandon du programme national de garderies, pour ne nommer que ceux-là.

Il a aussi élaboré une politique relative aux réfugiés, amorcé la réforme de l'assurance-chômage, et plus récemment, il a donné au Canada la politique anti-tabac la plus sévère au monde.

Les grands débats constitutionnels de 1990 et 1992 ont marqué Benoît Bouchard. Déçu des échecs de Meech et de Charlottetown, il souhaite qu'une nouvelle formule de consensus soit trouvée pour que le Canada évite l'éclatement.

Le débat constitutionnel, croit-il, n'est pas terminé. «Ca va revenir, a-t-il dit, le Québec, par définition, va ramener ça.»

Les élections prévues prochainement au Québec ressusciteront le spectre constitutionnel. Avec les péquistes ou les libéraux au pouvoir, ce sera le même scénario. «On n'entertera pas cette question-là, insiste-t-il, ça fait partie de la nature du Québec.»

«Le Canada, a poursuivi le ministre Bouchard, est un pays jeune, laissons-le grandir normalement en n'essayant pas de l'immobiliser à tous les deux ou trois ans dans des démarches qui mettent en danger sa vie et sa survie.»

«Si on continue constamment à remettre ça en cause, on risque de faire sauter le pays», a conclu Benoît Bouchard.

VOUS VOULEZ PERDRE DU POIDS ET ÊTRE EN FORME

Vous avez 10 - 15 - 20 lb et plus en trop ?

Le Plan d'Amaigrissement

SUPERVISÉ

Nautilus

vous le garantit

Selon l'Organisation mondiale de la santé, l'Office de la protection du consommateur et le Guide alimentaire canadien, il existe une seule façon de perdre du poids et de maintenir cette perte de poids.

C'EST UNE ALIMENTATION ÉQUILIBRÉE ET DE L'EXERCICE



Témoignage
Claudette Delorme-Brodeur
a perdu 46 livres en 8 semaines.

Lorsque j'ai commencé l'entraînement, j'habillais 24 de taille. J'habille présentement 18. Quelques personnes ont commencé à me faire des remarques sur ma perte de poids. Exemple: "Combien de livres?", "Où vas-tu?", "Est-ce que c'est difficile?"

Le plus important, c'est moi, comment je me sens: mes journées me paraissent moins difficiles et moins longues. A la fin de la journée de travail, j'ai encore l'énergie pour faire d'autres activités, ce que je n'avais pas il y a 8 semaines.

SESSION DE 6 SEMAINES DÉBUTANT LE 9 MAI Inscrivez-vous immédiatement !

Présentez votre coupon-rabais
lors de votre
inscription
à notre session
débutant
le 9 mai 1993

Le Complexe Sportif Multi Sports
INTERPLUS

575 Dufferin, Granby 375-2552

L35753

OLDSMOBILE ACHIEVA

DU GÉNIE MÊME DANS LE PRIX



270^{\$}
/MOIS*

Retrouvez maintenant tout le génie apporté à la conception de l'Achieva S 1993 dans un prix tout aussi génial.

- Climatiseur
- Freins antiblocage (ABS) aux quatre roues
- Transmission automatique
- Moteur 2,3 litres à injection électronique de 115 chevaux
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Verrouillage électrique des portes
- Garantie GM TOTAL[™] de 3 ans/60 000 km* sans franchise

Assistance[®]
ROUTIÈRE

VOS CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET
Geo
Oldsmobile
PARTICIPANTS

*Location: Prix basé sur un bail de 48 mois, avec un versement initial de 1 020 \$ (ou échange équivalent), transport et premier paiement inclus. Dépôt de 325 \$ remboursable. Taxes en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5 c par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et ne s'applique qu'aux modèles neufs 1993 en stock. Voyez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile pour tous les détails. **Selon la première éventualité. †L'assistance routière Oldsmobile est offerte sur les modèles Oldsmobile 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.



PANIER À SALADE

Le connaissez-vous?

MARIEVILLE — Le poste de la SQ de Marieville demande la collaboration du public afin d'identifier l'individu dont le portrait-robot apparaît ci-contre. Celui-ci serait l'auteur d'un hold-up au bar La Licorne, à Ste-Angele-de-Monnoir. Le crime aurait été commis le 8 mars dernier. Le voleur, un

francophone dont l'âge varie entre 16 et 19 ans, mesurait environ 5 pieds 6 pouces et portait un manteau 3/4 kaki. Toute information peut être acheminée, confidentiellement, au détective Fernand Surprenant, au 460-4429.

Gare au feu...

GRANBY — Sept incendies forestiers ont détruit pas moins de

26,2 hectares de forêt, au cours du seul mois de mai 1992, dans la région. Il s'agit de la pire performance des dernières dix années. Dans chacun des cas, la négligence humaine est en cause (les brûlages de rebuts et d'abattis). L'extinction de ces incendies a nécessité des débours de plus de 30 000 \$. Aussi, la Société de conservation du sud du Québec exhorte-t-elle les usagers des bois et les propriétaires ruraux à la plus grande prudence au cours de cette période cruciale de l'année.

Richard Gosselin

NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS
ET À NOS DONATEURS...

MERCI DE VOTRE



VOUS NOUS
PERMETTEZ
DE MIEUX
LUTTER
CONTRE
L'ENSEMBLE
NUMÉRO 1



et de votre
générosité

RÉSULTATS



Tirage du
93-04-19

1	2	5	7	8
13	15	17	18	21
27	37	41	46	48
51	54	56	61	70

Prochain tirage: 93-04-20

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Semaine des secrétaires du 18 au 24 avril

Bouquet

"Note de remerciement"



24⁵⁰

TF-P400

Spécial de la semaine
5 oeilleux pour 5 \$

Maison
Montcalm
FLEURISTE

210 York, Granby
372-3925

L34450

Financement

...pour tout
le mois
d'avril '93

5,8%

DERNIÈRE HEURE

AIR CLIMATISÉ GRATUIT

Sur toutes nos Sentra en inventaire
pour avril seulement



SENTRA CLASSIC '93

- 5 vitesses • servodirection
- servofreins • essuie-glace
- miroirs télécommandés
- automatique en option

9 495\$*



ALTIMA XE '93

- 5 vitesses • servofreins • servodirection
- miroirs électriques • régulateur de vitesse
- pneus 15" • radio-cassette AM-FM

15 995\$*

* Transport et préparation en sus, 695\$, taxes en sus.

**Maximum 48 mois avec NISSAN CANADA FINANCE sur tout véhicule NISSAN sauf les Quest, Pathfinder et 300ZX.

NISSAN

GRANBY NISSAN INC.

433 Principale
Granby
378-9088

L-35589

PARIS QUÉBEC

(Sonnenhof)



Cuisine française

Le festin
du mercredi !
Table d'hôte
tout inclus

995\$

La soupière du jour

Choix d'entrées

Le pâté de lapin aux noisettes

ou

La salade César

ou

Les escargots provençaux

Les plats principaux

Les brochettes de filet mignon
sauce aux poivres

ou

L'escalope de veau cordon bleu

ou

Le filet de sole au coulis
de fruits de mer

Café ou thé

Souper-concert classique, tous les vendredis soir

Nouveau salon privé de luxe (30 personnes)

Notre capacité totale est maintenant de 100 personnes

1560 Principale, Granby 378-7531

55857

COMMENTAIRES

Valère Audy



Le drame de Wako

Le siège de la forteresse des Davidiens de David Koresh, à Wako, au Texas, lequel durait depuis le 28 février, a finalement tourné au drame. Hier, les forces de l'ordre ont décidé d'intervenir et des occupants de réagir. Il s'en est suivi un incendie qui a fait au moins 87 victimes.

Cet événement rappelle, bien qu'il ne soit pas de la même ampleur, le suicide collectif des disciples de Jim Jones, à Jonestown, en Guyane. Une tragédie survenue en 1978 et qui avait fait tout près de 1000 victimes.

Nul n'a besoin d'autant de morts pour être secoué et ressentir une profonde tristesse. L'événement de Wako, que les Nords-Américains ont pu voir en direct à la télévision, suffit. Et, pour bien moins que ça encore, nous nous sentons souvent «pognés» jusqu'aux aux tripes.

Mais quel que soit l'événement, ce n'est pas dans les images montrées, si accrochantes et significatives soient-elles, qu'il faut voir le drame. Car ce sont là des effets seulement. C'est en fond de scène qu'il faut le chercher, c'est-à-dire dans les causes de l'événement.

Notre société est à tous égards en constant et profond changement. Un bouleversement que plusieurs ne comprennent pas, auquel ils n'arrivent pas à s'adapter et qui, parce qu'ils se sentent laissés pour compte, accroît leur inquiétude et, forcément, leur quête de sécurité.

Il y a de grands organismes sociaux et religieux qui s'emploient, avec le réalisme qui s'impose, à rassurer ces gens et à leur venir en aide. Mais il y a des individus et des groupuscules qui, mettant tous les maux de notre société sur le dos de son matérialisme, en endorment plusieurs avec leurs discours d'espoir et leurs promesses de bonheur.

Ces «gourous» sont au fond en quête de pouvoir. Pour y parvenir, ils s'appliquent d'abord à secourir, séduire et recruter. Vient ensuite, à travers l'isolement et la dépendance, l'asservissement au sens large du terme. Les adeptes deviennent des otages dont les chefs font ce qu'ils veulent.

Autrement dit, les responsables, qui se présentent souvent en sauveurs aux antennes branchées sur le Ciel, prennent avantage de la liberté que leur offre notre société pour exploiter la naïveté des uns et le malheur des autres, pour établir chez leurs sujets un tel sentiment de dépendance et d'impuissance que leurs victimes ont du mal à les combattre et à s'en libérer. Ceux qui les suivent sont souvent physiquement et psychologiquement marqués pour la vie.

Et le pire, c'est que ces sectes n'abritent pas que des adultes. Il s'y trouve des enfants qui souffrent eux aussi de l'isolement et de la dépendance si néfastes à l'évolution de l'être humain, à l'affirmation de sa personnalité, à son épanouissement spirituel. A Wako, il en restait 17 qui seraient apparemment tous morts dans l'incendie d'hier.

Ce nouveau drame rappelle l'impérieuse nécessité pour nos dirigeants de surveiller de près les sectes qui voient le jour et leurs chefs. Ce d'autant plus que le mouvement est en forte progression et que notre société n'a pas besoin de marchands d'illusions susceptibles de semer la mort.

Non seulement faut-il surveiller ces groupuscules et leurs chefs, mais on doit aussi savoir intervenir à temps pour éviter les suicides collectifs, les mutilations physiques et les traumatismes psychologiques. Et il faut également se donner les moyens de vérifier ce qui existe comme équipements, pratiques et objectifs dans les établissements de ces sectes.

Mais notre société doit par dessus tout s'inquiéter du désenracinement d'un nombre croissant d'hommes, de femmes et d'enfants... prêts à se raccrocher à tout ce qui passe pour trouver la paix et le bonheur. A nous, qui en avons les connaissances et les moyens, de les détourner des mirages des exploiters, de leur enseigner les voies de l'espoir.

Une histoire électrisante mène trois jeunes de Montplaisant en finale de Jeunes pour rire

Anne Normand

GRANBY

«On ne se serait pas déjà vu quelque part? Canadian Tire, 1992. Vous étiez dans ma rangée...»

Mlle Plugette se dandine, Bernard Branché y va de son baratin et, d'emblée, le courant passe. Histoire électrisante des amours d'une fiche mâle et d'une prise femelle, *Coup de foudre* a propulsé dimanche trois élèves de secondaire I de l'école secondaire Montplaisant jusqu'à la grande finale des Auditions Jeunes pour Rire, qui se déroulera le 18 mai prochain au Centre Pierre-Pélaudeau de Montréal.

L'enjeu? Pour les deux équipes gagnantes, rien de moins qu'une participation au fameux Festival Juste pour Rire — la Mecque de l'humour — qui se déroulera du 22 juillet au 1er août au théâtre Saint-Denis. Un endroit bien connu, en passant, du public de Granby, puisque plusieurs lauréats d'ici s'y sont retrouvés ces dernières années.

Sélectionnés le week-end dernier à Montréal parmi 43 équipes du Québec pour participer à la finale qui en réunira une douzaine — six pour les secondaires I, II et III, six pour les IV et V —, Marie-Ève Provencher (Mlle Plugette), Benoit Choquette (Bernard Branché) et Jean-François Bolduc (L'Ampoule) vivaient leur jour de gloire, hier, à l'école, où la bonne nouvelle s'était répandue comme une trainée de poudre.

«On se sent vedette, hein!» lançait Benoit Choquette avec un large sourire. «Tout le monde à l'école nous dit: c'est beau, c'est beau...»

Mais à l'idée de côtoyer peut-être un Daniel Lemire ou un Michel Courtemanche, si son équipe l'emporte, Jean-François Bolduc, lui, se sentait un peu petit...

Un gros boulot

Tout excités encore par l'expérience de la veille, les trois adolescents de 13 ans — leur année chanceuse, apparemment! — en revivaient de mémoire hier les grandes lignes. L'incontournable trac «qui te pogne en coulisses», disait Marie-Ève; le pep qui remonte «quand tu lâches ton premier gag et que le monde rit», selon Jean-François; une partie de base-ball mémorable avec une boulette de papier, au cours de l'après-midi — faut bien relâcher la tension. Et puis la surprise et l'énervement à l'annonce du verdict, accueilli par des bonds de joie...



Le coeur battant, les Granbyens Benoit Choquette, Jean-François Bolduc et Marie-Ève Bolduc se retrouveront le 18 mai prochain à Montréal pour la grande finale des Auditions Jeunes pour Rire. L'enjeu? Une participation au fameux festival Juste pour Rire, rien de moins...

photo Michel St-Jean

«Il me semblait qu'on n'avait pas de chances. Les autres équipes étaient bonnes», avoue Benoit.

Et l'idée d'être les seuls à avoir été choisis pour représenter Granby le 18 — Montplaisant, SacréCoeur et J.-H. Leclerc avaient chacune deux équipes en demifinales — lui faisait un p'tit velours.

Un gros boulot? Que oui! À Montplaisant, la grande machine s'est mise en marche dès janvier avec l'enseignante en art dramatique Christine Gosselin au gouvernail. Qui avait demandé à tous les élèves de préparer un numéro... et leur avait lancé des suggestions: la petite trouaille des prises mâle et femelle, c'est elle.

En classe, à l'heure du midi, devant le public (dont l'un formé d'élèves de sixième année): depuis quatre mois, Marie-Ève Provencher ne compte plus ses prestations, ni ses heures. Et le texte, déjà remanié de fond en comble à trois reprises (notamment après deux stages de formation à Jeunes pour Rire, et ce n'est pas fini!) n'est pas encore définitif, assure-t-elle. Il faut y mettre du punch, encore plus de punch et de jeux de mots.

«Ça nous a pris du temps pour partir», racontent Jean-François et Benoit. «On ne se souvient plus de qui a trouvé l'idée pour la télé (la pub Oil of Olay)... Ensuite, on est parti là-dessus. On a fait un brainstorming, on se trouvait des phrases...»

C'est ainsi, par exemple, qu'on verra Plugette et Branché s'«alimenter», à une Duracell sur glace, dans un resto où l'Ampoule les accueille... et faire porter la note sur le compte d'Hydro. On verra aussi le couple se livrer à une chorégraphie un brin sensuelle... Un texte taillé sur mesure pour le volet «énergie», dans lequel le trio s'est inscrit.

Le grand jour

Mais au-delà du travail, il y a ce bonheur suprême: faire rire! Et si les trois adolescents, spectateurs assidus d'émissions humoristiques, semblent également mordus du genre, Benoit, lui, voit une étape plus loin.

«Plus tard, je veux être humoriste. Ça me donne un bon départ...»

Mais ils ont beau se faire des promesses, se dire qu'ils iront se promener la veille pour tout oublier et voir arriver le grand jour avec hâte, les trois ados savent très bien que le trac sera alors au rendez-vous. «Je vais être énervé, et ça va pas juste être en coulisses: ça va être toute la journée!», assure Benoit.

Le grand public pourra venir encourager les siens puisque pour la première fois en cinq ans d'auditions, Jeunes pour Rire met en vente les billets pour la finale, animée par Anthony Kavanagh. Pour réserver, composer le (514) 276-3499.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

BROMONT
(AN)

Il y aura Vivaldi et Mendelssohn, Saint-Saëns et Claude Champagne, et puis Marin Marais... merveilleux Marin Marais que le long métrage d'Alain Corneau, *Tous les matins du monde*, faisait revivre il n'y a pas si longtemps sous les traits des Depardieu, père et fils.

Les nostalgiques du film, comme du reste les mélomanes tout court, ont bien des chances d'accrocher au programme que le quatuor Clavivent présentera le 25 avril prochain, à Bromont, sous la bannière des Jeunesses musicales.

Clavivent, ce sont quatre musiciens, tous diplômés de l'Université de Montréal, qui se sont regroupés en 1988 dans le but d'interpréter de la musique de chambre pour instruments à vents (avec ou sans piano) de toutes les époques... avec au premier plan, le répertoire français du 20^e siècle.

Un «sons et brioches» signé Clavivent, dimanche, à Bromont



Le quatuor Clavivent présentera un spectacle varié et enchanteur le 25 avril prochain, à Bromont, sous la bannière des Jeunesses musicales.

Depuis sa formation, l'ensemble s'est fait entendre notamment au concours «Journées de la musique française», au festival d'Orford, sur les ondes de Radio-Canada ainsi qu'aux États-Unis et en France. En 1990, il se retrouvait parmi les finalistes au concours de musique de chambre Coleman à Pasadena (Los Angeles).

Une particularité: le hautboïste Michel Duchesneau (remplacé à Bromont par Dimitar Jordanov), la pianiste Renée Lavergne, la flûtiste Natalie Choquet et le clarinetiste Stéphane Jalbert font régulièrement appel à d'autres musiciens pour interpréter avec

eux des pièces demandant des effets plus importants, ou tout simplement différents.

Leur prochain concert, qui débutera sur le coup de 11h dans le hall d'entrée de l'aréna de Bromont, prendra l'affiche dans le cadre de la série «sons et brioches» mise sur pied par Qualité de Vie Bromont. En guise d'avant-goût, quelques titres aux noms chantants: les *Folies d'Espagne pour flûte seule* de Marin Marais, la *Danse villageoise* de Claude Champagne, le *Caprice sur des airs danois* de Camille Saint-Saëns...

Le coût d'entrée sera de 5\$ par adulte et de 3,50\$ pour les membres des JMC; pour les moins de 12 ans, c'est gratuit.



«Maintenant vous n'avez plus à surveiller votre poids et votre porte-monnaie»

Une toute *nouvelle* politique de prix!



9\$

Frais de programme par semaine

Il y a du NOUVEAU chez NUTRI/SYSTÈME... le NOUVEAU programme CINQ/DEUX*, de NOUVEAUX aliments délicieux et bien plus encore!

nutri/système
cliniques minceur

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI!

777-3636
770, rue Principale
Granby

Dans les centres participants. Les aliments Nutri/Système sont en sus. L'offre expire le vendredi 23 avril 1993.

L35977

Les tissus

RÉJEAN

PARENT

L.T.E.E.

Chèque



Paiement direct

255 York
Granby
(angle Paré)
372-6155

EN VIGUEUR JUSQU'AU: 24 AVRIL '93

VENTE RÉNOVATION

Nouvelle ambiance attrayante
Une visite vous convaincra

SPÉCIAL
STORE DE
PORTE PATIO



Notre tableau d'accessoires de couture

- Fermetures éclair
- Boutons
- Appliques

30%
de rabais

Douillettes et Couvre-lits
Plus de 500

10% de rabais

Tous les patrons
Butterick, Simplicity,
McCall's

3 pour le prix de **1**
avec tout achat de tissu

COTON

Permapress
65 % poly. 35 % coton
50 couleurs au choix

1.99\$/m

KODEL 6 oz
100 % poly. 62" larg.

Epargnez **30%** **1.79\$**/m

Repeater

Denise Soucisse, directrice de la troupe et école de danse Duo, est bien occupée actuellement à finaliser les derniers préparatifs du prochain spectacle de la troupe qui se tiendra le 15 mai au Théâtre Palace. Ne lâche pas Denise, ce qui est important, c'est que tu saches encore sur quel pied danser!!!

Les judokas du groupe Eishinkan ont travaillé très fort au cours des derniers jours pour passer un examen. Les résultats ont été excellents car la majorité des élèves ont gradué à un niveau supérieur. Bravo à tous et toutes! On est vraiment fier de vous!

Saviez-vous que Lise Nuttall, en plus d'avoir des talents musicaux, elle a de grands talents culinaires? Elle fabrique de ces chocolats que le Choeur Allegretto a la chance de déguster...

Jean-Guy Gougeon de Waterloo voudrait-il changer de vocation? Mercredi dernier, il voulait bénir ses compagnes de chant en se prenant... pour le pape!

Le 15 avril dernier, Yvon Orsini pensait bien avoir échappé aux bons souhaits de ses anciennes employées. Eh bien non, Yvon! Louise et Julie te souhaitent un joyeux anniversaire.

En fin de semaine dernière se tenait le gala du réseau Sport Activité. Plusieurs chroniqueurs (es) de la radio et de la télévision ont été honorés pour leurs performances et la qualité de leurs interventions. Il y avait les «Gros canons»: Jean Chartrand, Martine Girouard, Bruno Larose, Nathalie Verville et les «Petits canons»: Nathalie Maynard. Étaient absents: «Gros canons»: Paul Labrecque, Guylaine Martineau, Yves Pronovost. «Petits canons»: Nancy Allain, Marco Bédard, Cynthia Laroche, Michèle Matton, Dolorès Martel, Véronique Racicot. Bravo!

Si vous rencontrez Jean Chartrand et Pierre Langevin, méfiez-vous de ce qu'ils vous diront car lors d'un jeu des détecteurs de mensonges, ils se sont avérés être d'excellents menteurs...

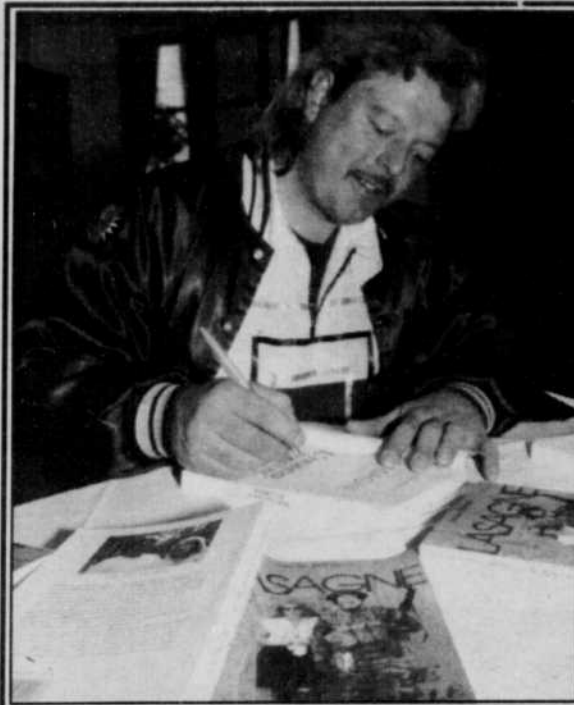
Lors du gala de Sport Activité vous auriez dû voir Gilles Fortin et sa famille tous coiffés de casquettes décorées de différentes façons. C'était vraiment beau à voir! Celle de Gilles était particulièrement intéressante pour les amateurs de sucré car elle était couverte d'un assortiment de bonbons. Afin de garder sa casquette intacte jusqu'à la fin de la soirée, Gilles s'était apporté toute une provision de bonbons qu'il a fait distribuer par ses fils. Donc, si vous avez envie de vous «sucrer le bec» il lui reste toujours sa casquette...

Lors de ce concours de casquettes, la famille de Gilles Ouellet a livré une rude compétition à la famille Fortin, à un point tel que les deux familles ont remporté un prix pour la meilleure participation.

Marc Éthier tient toujours ses promesses. Croyez-le ou non, il a dû faire des «excuses publiques à genoux» devant Nathalie Verville samedi soir dernier. C'était tout un spectacle à voir!

Afin de souligner le départ de Diane Bournival pour son «Témiscamingue» natal, un 5 à 7 est organisé le vendredi 23 avril à la Pointe St-Jacques par l'Association des femmes d'affaires. Bienvenue à toutes!

La traditionnelle course de lits au profit du Centre hospitalier de Granby aura lieu le 16 mai prochain. Plusieurs organismes et commerces vous offriront des billets pour la modique somme de 5 \$. C'est un spectacle à ne pas manquer!



Lasagne derrière le masque

Le plus célèbre des Warriors au Québec, le Mohawk Ronald Cross, alias Lasagne, autographe sa biographie, un livre de 288 pages écrit par la romancière et ex-avocate, Hélène Sévigny. «Lasagne: L'homme derrière le masque», qui sera traduit en anglais, a pour but de corriger la réputation de mauvais garçon qu'on lui a fabriquée, a expliqué Cross. Lasagne a été condamné à quatre ans et quatre mois d'emprisonnement pour avoir pris part à l'affrontement d'Oka. Il bénéficie d'une libération conditionnelle en attente d'un appel. Il affirme qu'il comptait s'inscrire au centre de désintoxication de Kanesatake quand la crise d'Oka a commencé. Cocaïnomane et alcoolique, il avait quitté New York où il travaillait dans la construction. «La presse et la télévision ont véhiculé une mauvaise image de moi, a indiqué Cross, qui portait hier un blouson aux couleurs de la société des Warriors. Je ne suis pas un terroriste, ni un mafioso. J'ai seulement défendu une cause.»

AUJOURD'HUI À CHEF 1450

■ 6h00 - 9h00: Vaut mieux en rire! avec Daniel Nadon.

■ 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec Gilles Dion. Invitées: Manon Painchaud, psychologue; Suzanne Girard, le stress.

■ 10h00 - 11h30: Magazine Plus avec Michel Benoit.

■ 15h00 - 18h00: «Retour Express» avec Claud Gravel.

■ 19h35 - 22h00: Hockey des Nordiques (Montréal vs Québec).

AGENDA

Aujourd'hui

Assemblée du Club d'Âge d'Or Granby, à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Partie de cartes du Club d'Âge d'Or Cowansville, à 19h30, au 154 Principale.

Réunion de l'AFEAS Immaculée-Conception, à 19h30, au sous-sol de l'église. Invitée: Mme Suzie Chicoine.

Club d'Âge d'Or Cowansville, exercices santé/viaactive tous les mardis et tous les jeudis de 15h30 à 16h15, au 154, rue Principale.

Vestiaire Notre-Dame tous les mardis de 13h15 à 20h, et tous les mercredis de 13h15 à 16h, au sous-sol de l'église Notre-Dame. Jano Tremblay, 372-2559.

Le groupe Renaissance AIA-non se réunit tous les mardis à 20 h, au sous-sol de l'église St-Joseph.

Parties de cartes organisées par les Loisirs St-Jacques, tous les mardis à 13h30, au 355, rue St-Jacques. Inf. 375-3381.

Jeux et vie active en après-midi, pratique de danse en soirée au Club d'Âge d'Or Prin-

cesse inc.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond: Partie de cartes à 13h30, jeux de sac de sable à 19h30, à la Salle communautaire.

Bingo organisé par le MAHG, tous les mardis à 19h15, au Centre d'exposition Choinière, 288 rue Bourget.

À venir

Souper spaghetti et danse au profit des Dames auxiliaires de la Légion, section Granby, le vendredi 23 avril à 18h, au 172 rue Court. Inf.: 372-5716/375-7439 et 375-5303.

Concert «Résurrection» au profit du Studio Bonne Nouvelle inc., le mercredi 21 avril à 19h30, à l'église Ste-Pudentienne, Roxton Pond. Inf.: 777-3762.

Grande vente bric à brac de l'AFEAS St-Benoit, le jeudi 22 avril de 9h à 21h, et le vendredi 23 avril de 9h à 16h, au sous-sol du presbytère.

Soirée de danse du Club d'Âge d'Or St-Valérien, le vendredi 23 avril à 20h, à la Salle communautaire. Orchestre: Les Médailles.

BONNE FÊTE

- Denis Sarrazin, 47 ans;
- André Bolduc, 46 ans;
- Adrien Hamel, 69 ans;
- Julie Blanchard, 20 ans;
- Jacqueline Fontaine;
- André Duranleau, 48 ans;
- Patrick Gagnon, 27 ans;
- Claud Gravel;
- Claire Bachand;
- Evelyne Messier, 17 ans;
- Martin Saurette, 23 ans;
- André Nadeau;
- Francine Bouthiette, de St-Alphonse;
- Chantal Vaudry, 28 ans;
- Solange Scott Dépôt;
- Céline Choquette;
- Adélina Lagimonière, 89 ans;
- Lucette Arsenault, 45 ans;
- Suzanne Lagimonière, 32 ans;
- Aurore Fecteau;
- Michel Hudon;
- Marie-Claude Gauthier, 13 ans;
- Mélanie Colin;
- Gertrude Vigneault Provencher, 86 ans, de Farnham;
- Susie Galipeau;
- Dr. Réjean Lepage;
- Line Boisclair;
- André Desloges;
- Richard «56» Fontaine, 18 ans;
- Isabelle Laramée, de Ste-Étienne de Bolton;
- Jean-Pierre Blanchard, de Waterloo;
- Lucille Gastien;
- Marc Tardif;
- Daniel Lamontagne, 26 ans;
- Noëlla et Yves Armstrong, 25e anniversaire de mariage;
- Lucienne et Albert Tétreault, 25e anniversaire de mariage.

la Place du Roi

Restaurant Salle à Manger



**SOUPER
SPECTACLE**
aucuns frais d'entrée



RICHARD HUËT et PIERRE-MICHEL FONTAINE
les 23 et 24 avril

5330 Foster, Waterloo 539-3150

Comptoir

La Chaudronnée

COMPLEMENT
À VOTRE EPICERIE

Variété de plats mijotés ou cuits au four, individuels ou familiaux, réfrigérés ou congelés. Certains menus "MIEUX VIVRE"

159 Robinson Sud
Granby 776-6799

cuisine MAISON

"prêt à emporter"

HEURES
D'OUVERTURE

Du lundi au mercredi
de 10 h à 18 h
Jeudi et vendredi
de 10 h à 21 h
Samedi
de 10 h à 17 h



Dans La Voix de l'Est

Si vous êtes membre du Club, entrez les codes suivants, sinon composez à Montréal le 251-8688 ou sans frais 1 800 563-8688.

46829226
13864554
09347373
78885693

2 semaines sans taxes
chez Yves Rocher

Printemps
sans taxes chez
Yves Rocher

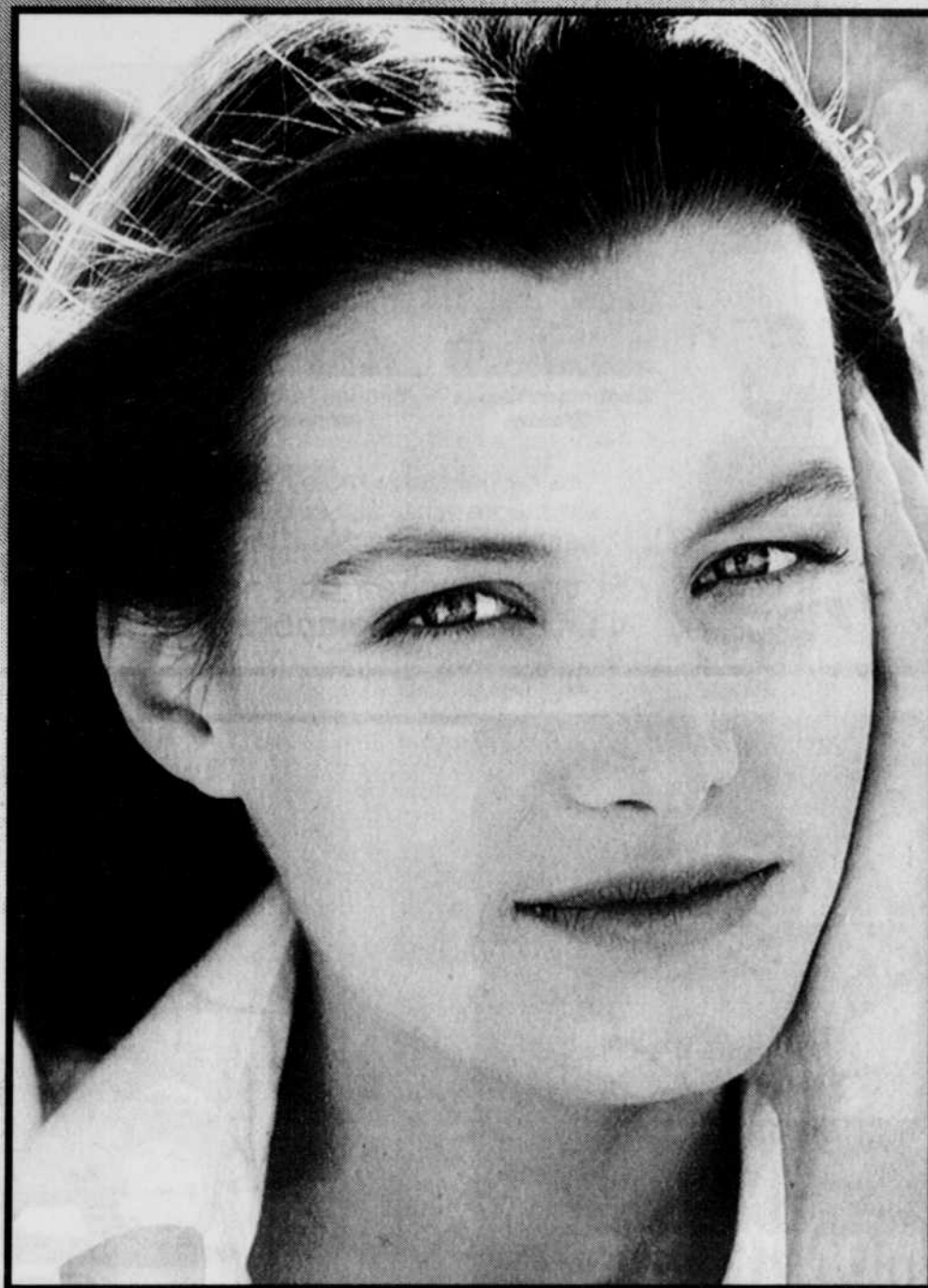
Jusqu'au
dimanche 25 avril

Yves Rocher

vous offre les 2
taxes, sur tous les
produits incluant
les spéciaux

Profitez-en vite!

Offre valide du 12 au 25 avril 1993
dans votre Centre de Beauté Yves Rocher



Galleries de Granby, 777-3142

Yves Rocher
La beauté par les plantes

Grâce à eux,
vous débutez
votre journée
du bon pied !

MERCI À VOUS
CAMELOTS
DU MOIS !



Dominique Cappe
Granby



Mathieu Robert
Farnham



Anabelle Vincent
Granby

Les camelots du mois reçoivent un certificat de mérite ainsi qu'un beau t-shirt avec une caricature illustrant leur travail.

Si vous désirez obtenir les services d'un camelot, composez le 375-6951

L35903

La Voix de l'Est

Ils sont rapides, courtois et toujours souriants. Ils se lèvent très tôt pour vous livrer votre Voix de l'Est directement chez vous que vous demeuriez à Granby ou en région.

le St AMBROISE RESTAURANT PUB

MAINTENANT OUVERT

Spéciaux du midi
du lundi au vendredi
de 11h à 14h

Aussi menu à la carte

Les jeudi, vendredi et samedi soir
de 22 h à la fermeture



Sylvain Poirier Chansonnier
Bienvenue à tous!

791 Principale, Granby 777-3511

L33705



« MON TRÉSOR,
L'ARGENT ÇA
NE TOMBE PAS
DU CIEL! »

JE L'SAIS!



Geo METRO BERLINE

4 PORTES 1993

Seulement

8993\$*

C'est plutôt un cadeau
qui tombe du ciel! Vous
serez emballés par ses
caractéristiques:

- Moteur 4 cylindres de 1,3 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Économie d'essence impressionnante
- Garantie GM TOTAL** de 3 ans/60 000 km** sans franchise

Geo Assistance
ROUTIÈRE 24

* Taxes et transport en sus. Tous les rabais taxables GM inclus. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux modèles de base 1993 en stock. Vérifier votre concessionnaire pour tous les détails. ** Selon la première éventualité. L'assistance routière Geo est offerte sur les modèles Geo 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile.



La police au bureau de Johnson pour expulser des cégépiens

Lia Levesque

MONTREAL
Presse Canadienne

Une soixantaine d'étudiants ont bruyamment manifesté contre la réforme des cégeps, aux bureaux du président du Conseil du trésor à Montréal, provoquant l'intervention des policiers.

Le ministre Daniel Johnson a accepté de rencontrer les manifestants de l'ANEEQ (Association nationale des étudiants du Québec) pendant une demi-heure, mais le tout a résulté en un dialogue de sourds.

Les manifestants ont envahi les bureaux du Trésor, au centre-ville de Montréal, avec l'idée d'occuper les lieux.

Pour apaiser les esprits, le ministre Johnson a accepté de rencontrer tout le groupe d'étudiants,

répondant même aux questions qui fusaient dans une sorte de mêlée générale. Les étudiants l'interrompaient, l'accusaient de «faire de la démagogie», certains le tutoyaient: «Daniel, répond à ma question.»

Le ministre est resté poli, calme et solide, ne haussant pas même le ton lorsqu'il était interrompu ou critiqué.

Tour à tour, les étudiants l'ont questionné sur les «frais accélératoires» aux étudiants qui cumulent plus de cinq échecs dans les cours, sur les compressions dans le secteur de l'éducation, sur le classement des cégeps, la qualité de l'éducation, etc.

M. Johnson a tant bien que mal répété qu'au Québec, «les frais de scolarité sont encore les moins élevés au Canada». Il a rappelé

que les études au cégep ne coûtent rien pendant deux ans et demi, pour un programme qui dure deux ans.

Le ministre a invité les étudiants à faire leur part, comme les fonctionnaires qui voient leur salaire gelé; les chômeurs qui ont vu la réforme fédérale resserrer les critères d'admission à l'assurance-chômage; les travailleurs qui vivent des négociations difficiles avec leur employeur et les assistés sociaux qui font face aussi à des contrôles accrus. «Tout le monde est touché; tout le monde doit faire sa part», répétait-il.

Les policiers se sont présentés nombreux aux bureaux du Trésor, suscitant la curiosité des passants. Près d'une dizaine de voitures étaient stationnées côte à côte, rue Sherbrooke.



La Fondation
du Centre Hospitalier
de Granby inc.



Famille en santé...
Souci du C.H.G.!

LANCEMENT OFFICIEL de la campagne de financement 1993

Le mercredi
21 avril
de 7 h à 9 h

DÉJEUNER POPULAIRE
à l'Hôtel Le Granbyen
700 Principale, Granby 5\$ p.p.

Président d'honneur:

Sylvain Denault, directeur des ventes La Voix de l'Est et CHEF 1450

Invité d'honneur

Michaël RANCOURT

Venez le rencontrer
pour une séance d'autographes



3 \$ seront remis
à la Fondation

CHEF
1450

La Voix de l'Est

Plus

ÉVÉNEMENTS À VENIR
"Sollicitation téléphonique"
les 24 et 25 avril
"Match d'impro"
le 25 avril

L'ÉVÉNEMENT 6^e ANNIVERSAIRE

LE
MEILLEUR
TEMPS
POUR
ACHETER
VOTRE

ACURA



LEV'LA!

6%
TAUX DE
FINANCEMENT
POUR 48 MOIS*

SUR TOUTES LES NOUVELLES
LEGEND, VIGOR ET INTEGRA 93
*Sujet à l'approbation du crédit.
Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 1993.
Ne peut être jumelée à aucune autre offre.



ACURA
LES CONCESSIONNAIRES
FIABLES

Elegance
ACURA

1325 Principale, Granby
378-4969

L-34438

Rolande Parent

MONTREAL
Presse Canadienne

Roger D. Landry s'en prend aux leaders syndicaux



Roger D. Landry

Les leaders syndicaux québécois sont devenus «des agents du dérangement social et économique» et des irresponsables sociaux qui montent aux barricades pour défendre toutes les causes, soi-disant au nom des travailleurs, sans réaliser les conséquences de leurs actions sur l'ensemble des contribuables.

Voilà ce qu'a soutenu le président et éditeur de La Presse, Roger D. Landry, hier, devant le Club canadien de Montréal.

«Loin d'être des partenaires du développement social et économique du Québec, nos syndicats sont devenus des agents du dérangement social et économique.

«Ceux qui logent aux hautes sphères du monde syndical ont désappris à vivre au sein du monde ordinaire et ne jugent plus qu'en

fonction de théories qui sont à mille lieues du jugement pratique», a soutenu M. Landry.

Le président et éditeur du quotidien La Presse souhaite qu'à l'occasion des prochaines élections générales, canadiennes et québécoises, les contribuables exigent de leurs gouvernants qu'ils gèrent avec prudence et bon sens chaque sou provenant des taxes directes et indirectes.

«Il appartient aux politiciens de nous donner un pays, une province, une ville où nous pourrions

vivre dans la santé économique et sociale, dans la sécurité, dans l'équité et dans le respect de la règle démocratique», a-t-il fait valoir.

«Les dirigeants syndicaux n'ont pas le mandat de représenter la totalité de la population».

M. Landry s'est interrogé sur les raisons qui incitent les chefs syndicaux à s'opposer systématiquement à chaque mesure visant à rétablir l'équité, la transparence et l'honnêteté dans les relations entre l'Etat et les bénéficiaires.

A titre d'exemple, M. Landry a mentionné la création d'un fonds commun intersyndical mis récemment en place afin de contrecarrer l'intention gouvernementale de réduire la taille et le coût de la fonction publique et parapublique québécoise.

Il a également dénoncé l'appui accordé par le président de la CSN Gérard Larose aux cégépiens en grève contre la réforme du système scolaire au moment où personne ne savait en quoi consisterait cette réforme.

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	Ch.	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	Ch.	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	Ch.	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	Ch.	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm.	Net	Ch.							
A à B																																									
ADS	1000	70	70	70	-20		Camp. Res	8000	54	52	52	-2		McMill	1000	111	10	10	11%		Premier	1000	64	64	64	-1		Univ. Wt	7000	60	55	55	-5		Claddagh	3000	15	15	15	+5	
Aur. Res	44205	445	430	440	+10		Can. West	1000	425	425	425	+5		Maclean	1500	75	75	75	11%		Pr. Choix	300	112	12	12			Val Royal	100	118	18	18	+%		Coleraine	25318	25	23	25	-1	
Abn. Pro	9488	114	14	14	+%		Can. Malt	2500	141	14	14	-%		Macroy	3071	445	430	430	-5		QUNO	70425	117	17	17	-%		Videotron	36015	423	21	22	+%		Con. Abit.	296145	165	133	161	+34	
Agro. E	1150	95	6	6			Can. Tung.	1000	101	101	101	-4		Magna A	2200	110	10	10	10%		Que. Tel	2713	117	17	17			Vision	1000	28	28	28	-4		Con. Gas	5260	22	21	21	-4	
Agromex	4000	490	475	480	+10		Can. Ony	500	125	125	125	+%		Maitte	1000	113	13	13	+%		Huqeboc	5050	118	18	18			Westcoast	23502	119	19	19	+%		Contin. pr	7000	79	74	74	-1	
Air. Can. d.	14000	17	15	15	-2		CP Ltd	369734	120	20	20	+%		Marit. El	800	117	17	17	+%		Radio	3500	115	115	115			Westco. r	500	125	25	25	+%		Crestobal	15163	33	31	33	-2	
Alta. enrg	152230	310	300	305			CP Ltd	12500	122	22	22	+%		Marit. Tel	6072	121	21	21	+%		Radio	27200	155	5	5	-%		West. 25	1500	140	40	40	+%		Dumont	7461	12	12	12	-1	
Alta. 7.75	2000	427	25	25			CP Ltd	11100	285	255	255	-15		Markbrgh	230	305	305	305		Ranger	13500	121	21	21	+%		Weston	18000	98	7	8	+%		Forbes	26550	28	27	28			
Alcan. Alu	143415	123	23	23	-%		Canam. wt	32700	110	100	100	-5		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.1	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.2	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.3	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.4	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.5	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.6	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.7	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.8	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.9	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.10	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.11	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.12	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.13	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.14	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.15	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.16	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.17	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.18	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.19	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.20	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.21	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.22	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.23	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.24	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.25	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.26	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.27	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.28	2011	200	20	20	-10		Canam. wt	400	300	300	300	-30		MarStelB	1244	135	125	125	-50		Ranger	21300	129	29	29	+%		Westco. r	1500	140	40	40	+%		Freewest	9500	250	245	245		
Algo. Sr.29																																									

La Crémère

GRANBY — Les comptoirs de crème glacée, Maître Québon, L'Ours polaire changent de nom, désormais ils porteront l'appellation de La Crémère. L'histoire commence en 1990 avec l'acquisition par Natrel Inc. de trois réseaux de bars laitiers: L'Ours polaire, Maître Québon et La Crémère. Grâce à ces trois réseaux, le regroupement devient donc le plus important au Québec dans le domaine des comptoirs laitiers avec ses 60 points dont La Ronde et le Stade Olympique. Dans le but d'uniformisation du réseau, l'appellation La Crémère a été retenue pour tous les établissements.

Maillage d'entreprises

GRANBY — L'Association des diplômés de l'Université de Sherbrooke (ADDUS) de la région de Shefford Brome-Missisquoi tiendra un colloque portant sur le maillage d'entreprises. Cette acti-

vité, offerte à tous les gens d'affaires, aura lieu le mercredi 21 avril à compter de 13h dans la salle du conseil de l'Hôtel de ville de Granby. Plusieurs conférenciers prendront la parole, dont Gilles Chatillon du Cercle des chefs maîtres du Québec, AndréeAnne Chénier de l'Université de Sherbrooke, Yvon Chalifour du Cégep de Granby Haute-Yamaska et Pierre Gosselin des Entreprises Solstice. Fondée en avril 1992, l'ADDUS de Shefford Brome-Missisquoi compte environ 2 700 diplômés.

Grands Montérégiens

LONGUEUIL — Pour la troisième année consécutive, la Société montréalaise de développement rendra hommage à trois personnalités de la Montérégie. Les lauréats 1993 sont François-Albert Angers, économiste, Louis Archambault, sculpteur et Paul Lorrain, scientifique. L'événement, sous la présidence d'hon-

neur du ministre André Bourbeau, se déroulera à l'Auberge des Seigneurs à Saint-Hyacinthe, le vendredi 23 avril à compter de 18h.

Lauréats

GRANBY — Guylaine Mailloux et Sylvain Racicot, deux étudiants qui fréquentent le Cégep Granby Haute-Yamaska, se sont distingués dans le cadre du concours organisé par Compétences Québec,

ils ont tous deux remporté un prix régional des Olympiades de la formation professionnelle. Sylvain Racicot l'a décroché dans la catégorie électronique industriel et Guylaine Mailloux en informatique. Ils participeront au début du mois de mai à la finale, qui se déroulera à Saint-Hyacinthe.

Travaux Étudiants

GRANBY — Générateurs d'em-

ploiés d'été, Travaux Étudiants a pignon sur rue dans la grande région de Granby. Une douzaine de jeunes de niveau universitaire ou collégial devraient proposer leurs services, peinture en tous genres, au public de la fin avril à la fin août. Pour plus d'informations: Éric Choquette, 777 2305.

Jacqueline de Bruycker



Spécial

JENN-AIR

S. SETLAKWE

Du 19 au 24 AVRIL

Payable d'ici Janvier 1994 sans intérêt

Mise de côté GRATUITE Livraison GRATUITE

**N'achetez pas sans avoir consulté
les experts Jenn-Air à
Granby: Setlakwe**

Du jamais vu !

Réfrigérateur

JENN-AIR

17 pi.cu.
avec tablettes
en verre

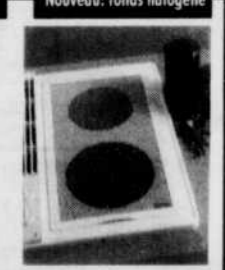
699\$

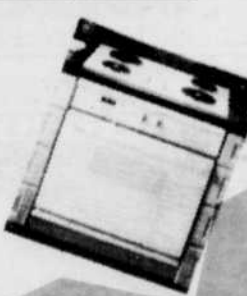
**Prix
du manufacturier**

Cuisinière autonettoyante



Nouveau: ronds halogène





**Surprises
en magasin**



S. SETLAKWE

MEUBLES LTÉE

LA TRADITION DES VRAIS BONNS PRIX !

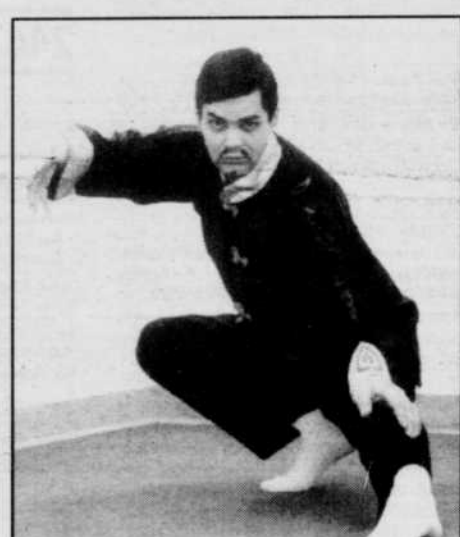
GRANBY:
1204, rue Principale. Tél. (514) 378-9049
DRUMMONDVILLE:
312, rue Lindsay. Tél. (819) 478-4149
THETFORD-MINES:
493, boul. Smith Sud. Tél.: 338-8511
PLESSISVILLE:
Les Galeries de l'Érable, 1971, rue
Bilodeau. Tél. (819) 362-7894

T'AI CHI



T'AI CHI

ÉCOLE DU SOLEIL LEVANT



**Le style du
soleil levant**
par le Maître
Mychel Grondin

29 ans d'expérience
dont 16 ans de maîtrise

- Un loisir constructif
- Une méthode contre le stress
- Des exercices énergétiques
- Lenteur, douceur et harmonie

SESSION DE PRINTEMPS
Vous pouvez vous inscrire
DÈS MAINTENANT

Première session pour débutants
Début des cours le 3 mai, les lundi et mercredi
de 20 h à 22 h.

310 Principale, Granby 777-0957

L35885

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



- Ce n'est pas tant ce que tu laisses derrière toi qui te grandit, mais ce qui pousse sur tes traces.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 (lundi au vendredi)

HUGUETTE BROSSEAU



Dynamique
et
efficace!

375-0768
378-8461

La Capitale

378-4120



**René
et
Lise
Giard**

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel Inc. ctr. 18591

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX, rue Gince à Granby, haut loué à 475\$/mois, bas libre pour propriétaire. 372-0008 ou 777-1281.

LUXUEUX 4 LOGEMENTS à vendre, sur rue Laurent à Granby, 4x3 1/2, 2 avec garage, 2 avec abri d'auto, rapporte 1,770\$ par mois. 372-0008 ou 777-1281.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT rue Sylvie, coin Denison Est, terrains à vendre pour maisons modulaires Nabco. Inf. 375-3253 ou 1-439-1599

208 TERRAINS À VENDRE

A GRANBY, TERRAIN A VENDRE 66'x109', au 519 rue DORION, avec arbres à maturité, remise 11x16. Infrastructures payées. Inf. 1-923-1076

A ST-ALPHONSE DE GRANBY: Domaine Sous-Bois, choix de terrains boisés, prêts à construire, minimum de 32,000 pi.ca. Jour: 375-4751; soir: 375-3457

★ **Domaine Acrotère** ★
20,000 pi.ca. prêt à construire. Prix 19,000\$. Inf. 378-3472 ou 375-7055

TERRAINS POUR MAISONS MODULAIRES ou mobiles, produit Nabco, rue Denison Est coin Sylvie. 375-3253 ou 1-439-1599

TRÈS BEAU TERRAIN BOISÉ, rue Beaufort à Granby, 17,000\$. 375-0273

210 COMMERCES À VENDRE

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS À VENDRE
Région Haut-Richelieu. 159,000\$
Après 18h au 1-346-1545

RESTAURANT PRÊT À OPÉRER
prix demandé 3,500\$.
Inf. 378-1269

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE APALACHE 1973, 22 pi., très bonne condition, prix à discuter.
Inf. 293-2107

ROULOTTE PROWLER 28 PI. et remise 8x8, bord du lac Memphremagog, près Marina Ruisseau Château, aubaine! 293-5802

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER 50,000\$ à plusieurs millions. Int. 6.5%, poss. terme 10 ans, amortis. 20-25 ou 30 ans. 819-846-3376, 514-278-8334

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 77.

225 OCCASION D'AFFAIRES

ASSOCIÉ DEMANDÉ pour l'ouverture de la 15e succursale de l'Émailleur Fantastique Ltée. Personne honnête, dynamique et habile de ses mains. 819-877-3751

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-699-1359, poste 103.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE OU À ÉCHANGER bung. situé à Rock Forest contre maison située dans la région de Granby-St-Hyacinthe. Description: 3 c.c., poêle comb., remise, piscine h.t. 21', terrain 60x120 clôturé haie de cèdres, près école, parc, transport en commun, etc. 69,500\$ Rés. 819-564-8106, bur: 1-774-3560, poste 4291.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
Rue Fréchette, bungalow tout brique, abri d'auto, bois franc. Seulement 69,900\$.
Tony Van Doorn, 378-0469, 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

562- IMMACULÉE: constr. 92. BELLE prop. 3 c.c., FOYER, garage, AMÉL. LOCALE PAYÉE, près parc et école. CONSIDÉRE-RAIT ÉCHANGE pour duplex ou prop. plus petite dans la ville. FAITES VITE.

572- UNE AUBAINE! Tout BRIQUE, 3 c.c., cuisine SUPERBE, splendide salle d'eau, GRAND terrain, garage. Prix RIDICULE. Faites VITE.

612- CANADIENNE pierre et brique 28 x 33, plus GARAGE, 4 c.c., 3 salles d'eau, PLEIN D'INCLUSIONS, une MAGNIFIQUE CONSTRUCTION, terrain 14,313 p.c., en ville et clôturé. Située dans ENDROIT PAISIBLE. Prix bien en BAS DE L'ÉVALUATION.
FRANCINE LÉGARÉ, 378-8461
La Capitale, maître courtier inc.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A 129,000\$, SIXPLEX
au 157 PARÉ, Granby. Rev. 20,500\$
Inf. 777-1708 ou 1-628-6986

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

-AUBAINE, RUE COURT: Triplex avec 5 1/2 pces, libre à l'acheteur. Faites une offre à 73,000\$ on ne sais jamais!

- ROXTON: 2 grands 4 1/2, 59,500\$ très négociable.

- CENTRE-VILLE: Duplex commercial avec superbe terrain, site idéal pour coiffeuse ou garderie. Prendrais petit chalet ou maison mobile en échange. Prix demandé 81,000\$.
FRANÇOIS POTVIN, 776-6681, 375-1439
Isla courtier



**JOËLLE
BRISSON**
378-2121

«La confiance revient chez les acheteurs. Ce qui explique leur retour dans le marché. Alors, si vous n'êtes pas totalement en amour avec la maison que vous habitez présentement, c'est le bon moment d'agir.»

Century 21
Haut de Gamme
Inc. ctr.
201C16917

TA 1re MAISON
Brissette
s'en occupe...
AUX ACHETEURS
D'UNE 1re MAISON!



Un nouveau service:
le "DOC-PRO"

Soirée d'information
les jeudis soir d'avril

à 19 h
à La Capitale, 163 St-Jacques
Réservez au: 378-8461

VENTE - ACHAT

Les décisions d'aujourd'hui,
les résultats de demain!



La Capitale
Maître Ctr. inc.

FRANCINE LÉGARÉ
378-8461

201-C17501

225 OCCASION D'AFFAIRES

INSÉCURITÉ D'EMPLOI

Soyez propriétaire de votre entreprise, à temps plein ou partiel, possibilité de revenu 900\$ - 1,800\$ et plus/semaine. Donnons formations. 25 ans et plus, investissement. Inf. 1-514-449-4011 ou 1-800-561-1518

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA - ATTENTION! SPÉCIAL

Libres immédiatement pour 6 mois ou plus, meublés, chauffés, éclairés. 2 1/2 à 350\$, 3 1/2 à 360\$. Ménage fait à neuf. Pas d'enfant, ni d'animaux.

Au 575 Duvernay. 777-1860, 378-8340

AAA- CENTRE-VILLE: 1 1/2, meublé, 210\$-240\$; 2 1/2 avec chambre, meublé, chauffé, câble, 305\$; Luxueux 3 1/2, poêle, réfrig. lav-séch. 395\$; Tout meublé moderne, 435\$; 4 1/2, à 345\$ et 400\$ meublé.
Inf. 378-4121

APP. 2 1/2, au 159b St-Antoine Nord, meublé, eau chaude fournie. Inf. 375-4793

APP. 2 1/2, à louer imm. ou 1er mai, au 359 Boul. Leclerc, voisin de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav-séch. central, 305\$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

A LOUER CENTRE-VILLE dans un bas, idéal pour personne âgée, 3 1/2, semi-meublé, 295\$/mois; 2 1/2 chauffé, meublé, éclairé, 295\$/mois. Inf. 372-7565 ou 375-2967

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486

BEAU 2 1/2, meublé, chauffé, secteur centre-ville, peinture neuve, meubles neufs, ventilateur dans les pces. Références demandées. Après 17h 372-3219

CENTRE-VILLE, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rénové, 396a AVE. PARC (près St-Charles). Inf. 378-7133

CENTRE-VILLE 1 1/2-2 1/2-3 1/2 MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf. 375-6495

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES

Mois gratuits. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stat.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE, 1 MOIS GRATUIT

3 1/2, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
378-1328, 469-0089

LIBRE IMMÉD. ou JUIL. grands 2 1/2-3 1/2, meublés, eau chaude, inson. grand locker, balayeuse, s.lavage, prise auto, très éclairé, paisible, rue ELGIN Aussi 3 1/2, meublé, chauffé, eau ch. fournie. 375-7735

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

1 MOIS GRATUIT! A CÔTÉ DES GALERIES
3 1/2 meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement restauré aspirateur central, 360\$/mois. 375-7024

2 1/2, FRAIS PEINT, poêle et réfrig. eau chaude fournie, 157 PARÉ, Granby.
Inf. 777-1708 ou 1-628-6986

3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, près du CÉGEP, service laveuse-sècheuse, libres 1er avril, 328\$/mois. 378-7422

243 MAISON À LOUER

A 15 MIN. DE BROMONT, maison à la campagne, 2 c.c. intérieur frais repeint, foyer, grand terrain, vue panoramique, libre, 550\$. Inf. 539-3474

BROMONT: PRÈS PENTES DE SKI ET GOLF condo 4 1/2, foyer, plancher céramique italienne, 1er palier, remise ext. Piscine creusée. UN MOIS GRATUIT. Libre imméd. 475\$/mois. Possibilité d'option d'achat.

RÉAL COUTURE, 375-4133, pagette vocale 1-553-3765
Imm. Pro Max ctr. enr.

RUE LEROUX 4 1/2 + +, très éclairé, possibilité d'une 3e chambre, garage, 2 s.bain, 1er plancher peut servir de bureau ou autre. Libre 1er juillet. 615\$. 379-5756

SEMI-DÉTACHÉ À LOUER,
situé à EASTMAN, 7 1/2 pces, construction récente, 550\$/mois. Inf. 297-3422

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAAA

4 1/2, 325\$

5 1/2, 375\$

MARS-AVRIL-MAI-JUIN-JUIL.
frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.

Au 175 BOUL. FORTIN #4, 217 GROULX.
Concierge: 777-7058, proprio: 375-9858

AAAAAAAAAA 4 1/2-5 1/2, armoires mélamine, asp. central, frais peints, prix intéressant. Lac Boivin ou rue Massé. 375-5148

AAAAA 3 1/2-4 1/2-5 1/2 frais peints, secteur lac Boivin, 1 mois gratuit. Venez visiter. Inf. 379-5957

AAAA 3 1/2-4 1/2-5 1/2 REPEINTS, paisible, pour 1er juillet, 1010 Le Corbusier, 300\$, 330\$ et 390\$/mois. Inf. 375-0023

AAA 1ER JUILLET secteur Parkview 3 1/2, eau ch. fournie, puits de lumière, lav-séch. au s-sol sans frais, 365\$; AUSSI 5 1/2 "vieillot" au 81 Drummond, haut d'un triplex, 415\$. 777-0244 ou 372-1636

AA 3 1/2 NEUF, IMMÉD. 66 St-Charles S. qualité supérieure, bien éclairé, l.-vaiss. b.-toub. à partir 380\$, 1 MOIS GRATUIT. POUR 1er JUIL. 3 1/2 à partir 360\$; 4 1/2 avec foyer à 445\$. 777-0244, 372-1636

APPARTEMENTS
RÉNOVÉS À NEUF: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Cowansville, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée la veuse-sècheuse, piscine, parc. 266-0369

ATTENTION PROMOTION SPÉCIALE

Seulement quelques unités de disponibles.

LAVE-VAISSELLE
ou TÉLÉ COULEUR

GRATUIT

sur bail d'un an.

• Références exigées • Armoires mélamine.
• Constr. récente (2 ans) • Bien insonorisé
• Style condo • Fenêtre dans cuisine
• Prés des services • Bien éclairé

Avant de signer un autre BAIL,
ENEZ NOUS VISITER.

375-6022 378-9673
378-0520 777-6460

244-C18507

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA-GRAND 4 1/2, LIBRE IMM.
Aspirateur centr., armoires mél., syst. d'intercom, bon secteur. 777-1728, 469-2517

AU JARDIN DE L'ESTRIE, RUE ELGIN
près piste cyclable, 4 1/2, à partir de 400\$/mois. Libres 1er juillet; 5 1/2 à partir de 440\$/mois, libres 1er juillet.
Inf. 372-9082 ou 372-0463

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imm. et juillet. 370\$ à 385\$. 378-4486

A GRANBY, 4 1/2 RÉCENT, arm. blanches, intercom, remise int./ext. Propre, tranquille. Juin-Juil. 378-8287, 777-3010

A ROUGEMONT: grand 5 1/2, chauffé, éclairé, jardin, cour extérieure et garage, 550\$/mois, libre le 15 juin. 469-4955

A SUTTON: LOGIS NEUFS À LOUER, style condo, vue panoramique, foyer, centre équestre, immense terrain. A voir! A partir de 700\$/mois. Au 410, ch. Dyer, 538-0762 ou Mtl: 849-1339

★ **A 3 1/2, 295 \$** ★
meublé, chauffé, éclairé
Libre, références exigées.
Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
375-9858 ou 777-7058

BEAU GRAND 5 1/2, au 2e, dans un duplex de 3 ans, situé au 571 rue VIMY (coin Belcourt), sous-sol et stationnement.
1-819-864-4208

BEAU 5 1/2 PCES ensoleillé, 2e étage, libre immédiatement, 390\$/mois.
372-2458 ou 372-8655

BOUL. FORTIN: 2e étage d'un triplex, 5 1/2 pces, foyer, libre 1er juillet, 475\$/mois. 375-4435

CENTRE-VILLE, 396B AVE. PARC: (près St-Charles), 3 1/2, rénové, poêle et réfrig. fournis si désiré. Inf. 378-7133

DANS TRIPLEX, AU 122 LAVAL, 3 1/2
eau chaude fournie, éclairé, chauffé, semi-meublé, 350\$. Inf. 378-5690

DUPLEX: 4 1/2 ET 5 1/2 avec garage, frais peints, couvre-planchers neufs, entrées privées, 55 Guy, 350\$/mois, libres imm. 375-7387 ou 375-6491

Granby
Grands 3 1/2 - 4 1/2 MODERNES
1 mois gratuit
Ensoleillé, tranquille
propre
libre immédiatement
bien situé
Ins. lav-séch. dans 3 1/2
Semi-meublé
372-7145

★Grands 3 1/2 - 4 1/2 modernes★
A PARTIR DE 375 \$
Libres imm.-mai-juin-juillet
comptoir-lunch, style condo, très éclairé
armoires mélamine blanche, aspirateur
Hotte ext. inst. lav.-séch. dans 3 1/2
124 Laurent, 265 Simonds, 467 Fournier
Inf. 41 PINARD, app. 105. 372-2474

GRAND 5 1/2 dans bas d'un duplex (bois franc), libre 1er juillet, 475\$/mois, rue Cartier à Granby. 777-7595

JUILLET '93
1 MOIS GRATUIT!
GRAND 4 1/2, au 111 LEROUX, 6 logis, asp. central, intercom, remise int./ext. Concierge sur place. Inf. 777-6380 ou 375-5230

LIBRE IMM. MAI, JUIN, JUIL.
SPACIEUX 3 1/2 (dans 6 logis récent), style condo, inson., asp. cent., intercom, rangement, inst. lav-séch., grand patio; Aussi 2 1/2-3 1/2-4 1/2 semi-meublé ou non, avec tous les services. 375-7735

LOGIS 4 1/2, au 148 ALBERT
libre 1er mai. Inf. 375-5371 ou 372-7633

LOGIS 4 1/2 DANS UN 6 LOGEMENTS, libre 1er juillet 93, au 412 Belcourt app.6, 365\$/mois, lave-vaisselle et remise ext. incl. 372-3425

LOGIS 5 1/2, intercom, porte-patio, plancher béton. Secteur des Galeries près école et église St-Luc, 420\$. Inf. 469-4266

PETIT 5 1/2, CENTRE-VILLE, libre imméd. 320\$/mois. Aussi 3 1/2 centre-ville, libre pour juin-juillet, 275\$, dans un 4 logis; Aussi 5 1/2, rue Denison Est, très grand et luxueux, libre imméd. ou en juillet. Inf. 372-6023 ou 375-4684 demandez Guy.

★ ★ ★ ★
★PRÈS DES GALERIES★
3 1/2 meublé ou non
4 1/2 - 5 1/2
378-1709

RÉNOVÉ 4 1/2, planchers bois franc, 2e étage, grande galerie avant, 113 ST-GEORGES, 280\$/mois. Inf. 777-2195

RUE PROVIDENCE
GRAND 3 1/2 DANS TRIPLEX
Constr. récente, balcon, porte-patio, remise ext., arm. mélamine, inst. lav.-séch. et lave-vaisselle, insonorisé, stationn., près des services. Bienvenue aux retraités.
372-7174

244 LOGEMENTS À LOUER

SERVICE GRATUIT! 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2
Vous cherchez un logement, ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636

SUPERBE 3 1/2, TOUT NEUF, avec patio 12x24, puits de lumière dans la chambre, armoires mélamine, inst. lav-séch. planchers bois franc. Situé dans un triplex. Libre 1er mai. 345\$/mois. Inf. 378-7454

VILLA ROUGEMONT: 3 1/2-4 1/2, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, service de conciergerie, stationnement, grande salle de rencontre, près de l'église, des commodités, à prix très abordable, pour personnes autonomes 50 ans et plus. Libres 1er juillet. Pour visiter: 469-2442 ou 469-3454.

★ VISITE LIBRE ★
3 1/2 - 4 1/2 MODERNE
Libre avril, mai, juin, juillet
Sans augmentation en '93 - '94
Hotte ext., aspirateur central
armoires mélamine blanches,
comptoir-lunch, très éclairé,
inst. lav.-séch. dans 3 1/2.
41 Pinard, app. 105 - 372-2474

WATERLOO, SECTEUR TRANQUILLE:
A) bachelor meublé, 190\$/mois. B) 3 1/2, éclairé, chauffé, élect. payée, 300\$/mois. C) UN MOIS GRATUIT. Inf. 243-0396

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2 1/2 à 295\$/4 1/2 à 320\$/5 1/2 à 375\$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908.

- 157 DRUMMOND: 3 1/2 m. câble
100, BOUL. BOIVIN: 4 1/2-5 1/2 face au parc, à l'épreuve du feu, stat.

- DENISON OUEST:
- Au 243: 4 1/2-5 1/2, stat., plancher béton.
- Au 244: 3 1/2-4 1/2-5 1/2, chauff., eau ch.
- Au 476: 2 1/2 m., 5 1/2, près dépan., caisse
Inf: 372-6150

1 MOIS GRATUIT! A 2 PAS DES GALERIES, 4 1/2, grande cuisine, beaucoup d'armoires, comptoir lunch, rue Gilles-Vigneault, endroit très paisible, 395\$/mois. 375-7024

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, libre imm. 285\$/mois; 3 1/2, eau chaude fournie, libre fin juin, 295\$/mois; Grand 4 1/2, eau chaude fournie, libre fin juin, 295\$/mois et plus.
BOUL. FORTIN. 375-4842 ou 776-6932

2 MOIS GRATUITS
A BROMONT, GRAND 4 1/2 semi-meublé ou non, lave-vaisselle, aspirateur central, 2 portes-patios, remise ext. Frais peint, sécuritaire. Concierge. Près Versants Bromont.
534-1061

3 1/2, au 1er étage, endroit très tranquille, 250\$ par mois pas chauffé, très propre. Rue LAURIER (près boul. Boivin).
Inf: Après 17h au 372-6649

3 1/2 DANS UN 4 LOGIS situé au 129 St-Hubert. Pour visiter: 372-9154

3 1/2 MEUBLÉ; 4 1/2 libre imm., 3 1/2-4 1/2-5 1/2 pour juillet, rues Fournier et Simonds. Inf: 205 Simonds, app. 105. 378-8598 ou 375-4397

3 1/2 RUE ST-URBAIN, libre imm. ou 1er juillet, 345\$/très moderne.
Inf: 375-3232

3 1/2 1/2 sous-sol, 1er mai, meublé, 270\$/4 1/2, 1er plancher, 1er juillet, 330\$/à 452 Reynolds. Inf. 430 Papineau, 378-8947

4 1/2, semi-meublé, à partir de 295\$/à 340\$, 1er juillet, bloc insonorisé en béton, tapis, céramique, case, porte-patio, 2 stationnements. Au 452 Reynolds. Inf: au 430 Papineau, 378-8947

4 1/2, situé RUE DRUMMOND, rue BELCOURT, Ave. du PARC, rue STE-THÉRESE. 378-8557

4 1/2, 578 Penelle à Roxton Pond, rénové; 4 1/2, 100 St-Urbain rénové, eau chaude fournie; 4 1/2, 21 boul. Fortin, rénové, chauffé, eau chaude fournie; Grands 3 1/2-4 1/2, 133 Drummond, eau chaude fournie. 3 1/2 MEUBLÉ, chauffé, éclairé, très propre, libre. 94 St-Urbain. Tous libres imm. 375-1726

4 1/2 DANS UN 8 LOGIS: moderne, paisible, éclairé, références exigées, 740 Demers. 375-5960 après 16 h 30

4 1/2 PCES au 2e, situé au 104 rue Paré, disponibilité du loyer à discuter, 370\$/mois, endroit tranquille. Inf: 375-0330

4 1/2 SECTEUR DU WOOLCO: au 86, rue St-Charles Sud, place de rangement, stores vénitiens fournis, 2 places de stationnement. 378-0243

5 1/2 DANS UN DUPLEX, au 420-424-434 PAUL COMTOIS, près des Galeries, 1er étage et au 2e étage. Inf. 378-7886, 378-5844, 777-9511

245 CONDOMINIUMS FLORIDE

frais virés, Paradise Motel, le plus populaire à Hollywood, directement sur la mer et le board walk, près de la rue Johnson, à partir de 24.99\$ par jour par personne. Occupation double, chambres limitées. 1-305-923-9893

247 LOCAUX À LOUER

BUREAU 1,500 pi.ca., chauffé, grand stationnement, libre immédiatement, situé 370 Principale, Granby. 378-6408

EDIFICE HAUTE VILLE
- Attention "Jeune professionnel", local disponible centre ville, à partir de 3 \$ le pied carré "net, net, net". Disponibilité immédiate.

- PETITE SALLE DE REPOS avec micro-ondes, réfrigérateur, etc. Local professionnellement rénové. Clés en main.

- BUREAU À LOUER centre ville devant l'Hôtel de Ville et le Palais de Justice. Locaux disponibles avec entrées individuelles aux locataires, finies en marbre, tapis.

LES IMMEUBLES EXPRESS ENR.
776-5266
Lucie Bellefleur ou Irène Courtemanche

SITUÉ RUE PRINCIPALE, libre, espace pour partager avec d'autres services professionnels, à partir de 100\$/mois, dans édifice récent. Inf. 378-8642 ou 375-0899

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

ENDROIT TRANQUILLE, rue Massé, 50 \$ par semaine. 372-5951

POUR PERSONNE AUTONOME et travaillant, chambre propre, câble, téléphone, 375-3251

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

253 CHALETS À LOUER

CHALET D'ÉTÉ au bord du lac à Roxton Pond. Inf: 774-1707 après 18h ou 375-6547 (fin de semaine)

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔT 20 X 30, isolé, avec porte 10x10. Inf.: 378-4580

GARAGE À LOUER pour entreposage, libre 1er juillet, centre-ville situé 6 St-Antoine Sud. 40\$/mois. 375-1774, 375-2385

LOCAUX À LOUER: 5x10, 10x10, 10x20 et plus. Idéal pour petite entreprise, surplus d'inventaire et meubles. 378-4580

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX 1500 pi.ca. chauffés, éclairés, climatisés. Au 17A CENTRE. Inf. 372-4645

262 MEUBLES À VENDRE

MEUBLES MODERNES finis laque, HAUTE GAMME, chambre coucher et mural, directement du fabricant. Rendez-vs 777-0154

MEUBLES NEUFS

Matelas 39 po à partir de 49\$;
Lit capitaine 3 tiroirs, 89\$;
Lit superposé blanc 199\$.

Mob. de cuisine moderne, 5 mcx, à partir de 249\$; chaise et pouf plants, noirs, 89\$.

Causeuses 2 tons à partir de 199\$;
Flip Flop, 279\$;

Chaises berçantes sur billes, 99\$;
Mob. de chambre modulaire 7 mcx, 389\$;

Étagères, 3 sections lumineuses, choix de couleurs, 269\$;

Vaste choix de meubles neufs et usagés
Cuisinières, réfrigérateurs,
laveuses et sècheuses usagés.

ACHAT et VENTE
Entreprise J. Pontbriand enr.

2267 Av du lac Ouest, Roxton Pond.
372-2450 ou 378-2317

À NE PAS MANQUER

Encan tous les vendredis soir

débutant à 19 h.

ENCANTEUR ÉRIC GODBOUT

Bienvenue à tous!

MÉNAGE COMPLET À VENDRE
375-0225

MOB. CHAMBRE queen mélamine blanche, 6 mcx. 4 chaises cuir blanc, pour cuisine. Causeuse cuir blanc. Podium marbre noir. Table de salon marbre noir et plateau de verre. Meuble de T.V. stratifié noir. Pupitre bois blanc. 375-9132

263 PERDU

PERDU CHAT ROUX (ORANGE) s'appelant "Roukie", rues L'Acadie et Leblanc, dans canton (direction St-Paul). Récompense si retrouvé. 375-6993, 777-7765, Luc

265 ANIMAUX À VENDRE

CHIOTS BERGERS ALLEMANDS de race, à bon prix. 539-4977 après 17h ou laissez message.

CHIOT SHITZU 225\$; Carlin (Pug) 350\$; Bichon Maltais femelle, 275\$; Berger Allemand et Colley mini enregistrables, tous vaccinés et vermifugés. Animalerie le Caméléon 777-7929

GRANDE VENTE
Mâles Lhassa Apso, et Shitzu (125 \$) ainsi que chiots. 375-8760

MAGNIFIQUES CHATONS persans pur-sang, enregistrés avec droit de reproduction, vaccinés, bleus, mâles et femelles. Style Cotonelle. 293-4902 ou 297-4136

2 JEUNES PERRUCHES, cage et accessoires; Aquarium 10 gallons tout équipé. Inf. 375-6026 demandez Sophie ou laissez message.

267 ORDINATEURS

MACINTOSH PLUS, 2.5 megs, avec lecteur ext. et disque dur 20 megs, clavier étendu, souris H.-Déf. Inf: 372-3607

NOUVEAU À GRANBY Babillard électronique (BBS) 777-5986; aussi disquettes Shareware 4\$/ch. 777-7178 Joel

269 BATEAUX

BATEAU fibre 14 pi., moteur Johnson 15 forces, avec démarreur électrique et remorque. 372-3467

PLANCHE À VOILE MISTRAL Ventura 141 L. Footstraps, voile 6.0 mètres, couleur aqua et bleu, peu utilisée. Inf. après 19h au 372-9767

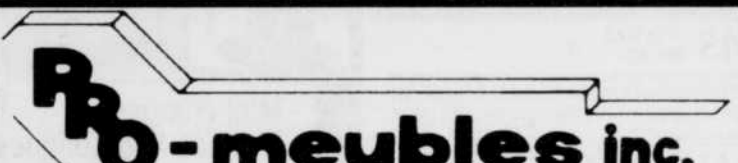
REMORQUE POUR CHALOUPPE, roues de 15 po. Moteur Mercury 7.5 HP. Inf. 469-4039

271 DIVERS À VENDRE

BICYCLES 20" à 15\$, 10 vit. 50\$; Livres; Cadres; Disques; Fixtures; Lampes chevet; Bibelots; Plusieurs outils. Inf. 372-7738

CAZEBO 12 PI. de diamètre avec panneaux plus plate-forme, 500\$; planche à voile Bic intermédiaire 200\$. 375-2696

301 PERSONNEL DEMANDÉ



Pro-Meubles inc.

Pro-Meubles inc., manufacturier spécialisé dans la fabrication d'ameublement de bureau, est à la recherche d'un:

PEINTRE / OPÉRATEUR PRINCIPAL
Temps complet, 41 h / semaine

Fonction:
Devra effectuer la peinture et / ou la teinture de composantes de meubles, faire fonctionner des machines et toutes autres tâches.

Qualifications requises:
- Expérience minimum 2 ans comme peintre;
- Détenir un certificat d'un organisme reconnu;
- Connaissance des mesures métriques et anglaises;
- Connaissance des mélanges de peinture;
- Habileté à travailler avec des plans de production;
- Sera responsable de l'entretien de ses équipements;
- Devra travailler en équipe;
- Être disponible immédiatement;
- Devra suivre une formation comme opérateur principal.
Rémunération et avantages sociaux très compétitifs.

OPÉRATEUR SECONDAIRE
Temps complet - 41 h / semaine

Fonction:
La personne sera affectée au fonctionnement de machines manuelles ainsi qu'à d'autres tâches.

Qualifications requises:
- Expérience minimum d'un an;
- Connaissance des mesures métriques et anglaises;
- Habileté à travailler avec des plans de production;
- Sera responsable de l'entretien de ses équipements;
- Devra travailler en équipe;
- Disponibilité immédiate.

AIDE GÉNÉRAL
Temps complet - 41 h / semaine

Fonctions:
Le salarié sera affecté à différentes tâches reliées à l'ameublement de bureau dans les départements (assemblage, lavage, machinage, chaises, etc.)

Qualifications requises:
- Habileté pour des travaux lourds;
- Devra travailler en équipe;
- Être disponible immédiatement.
Les personnes intéressées à l'un ou l'autre de ces postes devront faire parvenir leur curriculum vitae à:

Pro-Meubles Inc.
800, rue Vadnais
Granby J2J 1A7

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

301-C18624

FAITS D'HIER

Le mardi 20 avril

Anniversaires historiques:

1991 — Une épidémie de choléra frappe l'Amérique du Sud.

1989 — Election d'Andreï Sakharov au Congrès des députés du peuple, en URSS. — A Terre-Neuve, les libéraux prennent le pouvoir à la suite des élections provinciales.

1987 — Record de chaleur au Québec: Il fait 27 degrés à Dorval.

1986 — Le pianiste d'origine soviétique Vladimir Horowitz donne un premier concert à Moscou depuis son départ de l'URSS, 60 ans plus tôt.

1985 — Nouveaux affrontements entre jeunes manifestants et policiers au Pakistan. En six jours, les émeutes ont fait 51 morts et 250 blessés.

1978 — Des chasseurs soviétiques obligent un avion de ligne sud-coréen à se poser en URSS, sur un lac gelé près du cercle arctique. Deux passagers sont tués et 13 blessés.

1973 — Lancement par une fusée américaine du second satellite canadien de télécommunications, Anik II.

1972 — Deux astronautes d'Apollo 16, John Young et Charles Duke, se posent sur la Lune.

1970 — Le président Nixon annonce le retrait de 150 000 soldats américains du Sud-Vietnam.

1968 — Assermentation de Pierre Elliott Trudeau comme premier ministre du Canada.

1967 — Coup d'état militaire en Grèce. — L'écrasement d'un avion turbopropulsé à Nicosie, sur l'île de Chypre, fait 126 morts.

Ils sont nés un 20 avril:

L'empereur Napoléon III (Charles Louis Napoléon Bonaparte) 1808-1873)

Le peintre, dessinateur et graveur français Odilon Redon (1840-1916)

Adolf Hitler, homme d'état allemand (1889-1945)

Le peintre espagnol Juan Miro (1893-1983)

Jouez au BINGO

CARTE PLEINE

B-4 G-58 G-47 O-61
B-8 I-26 O-62 O-71

Si vous croyez avoir gagné, composez le
375-6951

La Voix de l'Est

Libre-Service
Dépanneur

(angle St-Charles et St-Jacques)



L35905

HOROSCOPE

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Il se peut que vous soyez en vedette ou à l'honneur aujourd'hui. Toutefois, n'en tirez pas trop de vanité. Vous pourriez éprouver d'amères déceptions. Votre impulsion et votre enthousiasme vous servent mal aujourd'hui.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Soyez patient et mesuré dans vos propos. Quelque chose de nouveau va se produire et vous bénéficierez d'une grande popularité. Vous aurez la possibilité de modifier le cadre de votre vie sentimentale.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Évitez la fatigue trop grande. Vous auriez tort d'accomplir des tâches qui sont au-dessus de vos forces. Vous manquez facilement de patience aujourd'hui: un rien vous irrite. Les démarches doivent être entreprises avec ordre.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Il se peut que vous ayez à piétiner un peu mais les circonstances vous permettront de réussir votre vie sentimentale. Utilisez vos moments de liberté pour bien préparer vos progrès. Au travail, ne passez pas votre temps à peser le pour et le contre.

LION



du 23 juillet
au 23 août

Vie sentimentale heureuse et détendue. Vous éprouverez toutefois le besoin de faire des conquêtes mais vous ne chercherez pas vraiment à exploiter la situation, mais à vous donner un excellent moral.

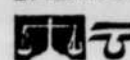
VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Une vie sentimentale détendue, heureuse, marquée par des rapports de totale confiance. Pour conserver ce climat, ne vous lancez pas dans des discussions inutiles. Soyez réaliste, apprenez à vous taire.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Vous bénéficierez d'heureuses circonstances aujourd'hui et vos diverses activités seront favorisées. Modérez votre enthousiasme si vous ne voulez pas aller au devant de déceptions.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Votre intuition sera doublée de contacts amicaux. Tenez compte des désirs de la personne aimée en établissant votre programme de distractions. Ne dépensez pas d'une manière exagérée pour des plaisirs futiles.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

La personne qui vous aime aura tendance à se montrer romantique, à demeurer attachée au passé, à un souvenir. Cette sensibilité vous ennuiera, mais faites contre mauvaise fortune bon cœur et vous en tirerez profit.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Une certaine mélancolie persistera dans vos rapports avec la personne aimée. Ne craignez pas le destin et ne soyez pas superstitieux; profitez pleinement du climat harmonieux qui régnera sans arrière-pensée.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Accordez un peu plus d'attention à ceux qui partagent votre vie, vous vous apercevrez qu'ils souffrent d'inquiétude, d'incertitude. Ne prenez pas une attitude désinvolte, étudiez avec eux l'origine de leur tristesse.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

Acceptez de participer à une cause qui vous semble juste si vous pensez que tel est votre devoir. Vous démarrez sur les chapeaux des roues. Pourtant, prenez le temps de souffler un peu au cours de la journée.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1 - Consternant, accablant - Sélénium.
- 2 - Agriculteur - Attendis.
- 3 - Fruits - Certains.
- 4 - Construisirent - Pron. pers.
- 5 - Voilier à un seul mât - Jobarde.
- 6 - Fatigué et amaigri - Prénom m.
- 7 - Colère - Faire payer quelque chose à quelqu'un
- 8 - Zone externe du globe terrestre - Pron. pers.
- 9 - Néon - Hurllements - Dieu des Vents.
- 10 - Exerçais un charme sur - Sert en bijouterie.
- 11 - Pleurnichent - Dêvêue.
- 12 - Palpée - Bottes de fleurs.

VERTICALEMENT

- 1 - Attachement - Platine.
- 2 - Territoire exploité par un village - Observa.
- 3 - Qui trompent - Part qui revient à chacun dans un partage.
- 4 - S'expatrie - Fils de Dédale.
- 5 - Petite brise subite et passagère - Est utilisée en pâtisserie.
- 6 - Bramer - Mallette.

- 7 - Il est utilisé comme poison - Il circule dans les veines.
- 8 - Pourvu - Mot latin.
- 9 - Couilles.
- 10 - Lettre grecque - Dos - Niobium.
- 11 - Fatigué à l'excès - Nolise.
- 12 - Crochet double - Navires de guerre.

NO D-2266

SOLUTION DU PROBLÈME D-2265

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	R	A	S	S	A	R	D	L	A	D
2	L	E	V	I	E	R	I	R	E	N	E
3	A	P	I	N	A	R	C	I	S	S	E
4	S	E	R	T	E	E	T	A	I	S	
5	P	R	O	U	V	E	A	I	N	E	S
6	H	E	N	N	E	A	T	T	E	L	E
7	E	R	S	E	I	R	E	R	I	S	
8	M	A	P	S	A	U	M	E	S		
9	E	I	D	E	R	S	R	E	N	I	E
10	E	R	R	E	U	R	S	T	O	P	
11	I	N	U	I	T	A	I	S	N	I	
12	O	T	E	E	F	I	N	E	S	S	E

Solution du problème précédent: procession

M	E	E	T	N	A	R	A	M	A	L	A	D	I	E
A	O	R	O	U	A	E	U	N	D	V	U	B	C	O
U	E	I	R	G	N	C	T	E	O	E	I	U	I	B
V	R	O	R	A	D	N	I	I	L	M	P	F	B	S
E	R	I	U	E	G	E	R	B	D	U	A	I	U	C
E	S	O	C	B	E	I	G	E	U	E	O	L	T	U
M	R	U	U	P	E	N	B	N	S	R	R	C	I	R
S	E	C	S	G	C	O	B	G	R	I	V	E	L	E
I	O	A	A	E	E	T	S	R	E	P	R	A	H	D
N	J	M	C	N	A	L	B	O	U	N	J	E	I	R
O	I	A	B	U	R	A	E	B	E	N	I	A	C	A
T	O	I	L	R	I	D	A	V	U	N	P	T	D	G
L	V	E	O	P	E	V	U	I	I	R	U	A	E	E
A	G	U	I	D	E	A	R	T	E	L	E	A	L	R
D	X	T	E	L	F	E	R	E	C	N	O	F	J	E

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GRANBY

AVIS PUBLIC

Le conseil de la municipalité du canton de Granby a adopté le règlement numéro 422-1993 lors de la séance ordinaire du 7 avril 1993. Ce règlement amende le règlement numéro 380-89 concernant la construction. Que toutes personnes désireuses de prendre connaissance de ce règlement peuvent le faire en se présentant au bureau de la municipalité du canton de Granby, 735, rue Dufferin, canton de Granby. Ce dont tous les intéressés sont priés d'agir en conséquence. Donné à canton de Granby, ce 14e jour d'avril 1993.

Réal Paré
Secrétaire-trésorier 410-C18615

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GRANBY

AVIS PUBLIC

Le conseil de la municipalité du canton de Granby a adopté le règlement numéro 420-1993 lors de la séance ordinaire du 7 avril 1993. Ce règlement amende le règlement numéro 378-89 concernant le zonage ainsi que le plan de zonage. Que toutes personnes désireuses de prendre connaissance de ce règlement peuvent le faire en se présentant au bureau de la municipalité du canton de Granby, 735, rue Dufferin, canton de Granby. Ce dont tous les intéressés sont priés d'agir en conséquence. Donné à canton de Granby, ce 14e jour d'avril 1993.

Réal Paré
Secrétaire-trésorier 410-C18616

DÉCÈS

ALFONSO Mme Annick

— Est décédée à Cowansville le 19 avril 1993, à l'âge de 42 ans, Mme Annick Kermen, épouse de Alphonse Alfonso de Dunham. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Véronique et Raphaël.

Elle laisse également plusieurs autres parents et amis.

A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visite. Les funérailles auront lieu le mercredi 21 avril 1993, en l'église Sainte-Croix de Dunham à 11 h, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

La direction des funérailles a été confiée au

Salon funéraire
Désourdy Wilson
109 rue William
Cowansville
Michel Bellehumeur, directeur

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer au 263-1212.
20-21

MUNICIPALITÉ DE SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD

APPEL D'OFFRES

CONTRAT : C.E.C. #93-04

La municipalité de Saint-Joachim-de-Shefford demande des soumissions pour du :

CHLORURE DE CALCIUM 35% comprenant les matériaux, la main-d'œuvre, l'épandage (équipement et accessoires nécessaires à l'épandage).

DOCUMENTS : Le cahier des charges peut être obtenu gratuitement au bureau de la municipalité situé au 567 du chemin 1er Rang Ouest à Saint-Joachim-de-Shefford.

DATE DE RÉCEPTION : Les soumissions doivent être déposées au bureau de la MAIRIE au 567, 1er Rang Ouest à Saint-Joachim-de-Shefford au plus tard le :

VENDREDI 30 avril 1993 à 10:00 Heures.

Pour être considérée, la soumission doit être déposée dans une enveloppe cachetée, clairement identifiée : **CONTRAT C.E.C. #93-04.** Elle devra être accompagnée d'un chèque visé ou un mandat de banque au montant de \$1000. (mille dollars) émis à l'ordre de la municipalité ainsi que d'une lettre d'une compagnie d'assurances, ou d'une banque garantissant l'émission d'un cautionnement d'exécution pour matériaux et services pour une valeur de \$5000. (cinq mille dollars).

Les soumissions seront ouvertes publiquement immédiatement après l'heure de clôture au comptoir de réception de la Mairie.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et cela sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires. Donné à Saint-Joachim-de-Shefford, le 15 avril 1993.

Mirville Parodi-Copeland, sec.trés. C18633

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE SUTTON

ENTRETIEN D'ÉTÉ DES CHEMINS GRAVELÉS TRANSFÉRÉS SOUS JURIDICTION MUNICIPALE, LE 1er AVRIL 1993

GRATTAGE ET MISE EN FORME DES CHEMINS, SAISON 1993

APPEL D'OFFRES

La municipalité du Canton de Sutton sollicite des offres pour le grattage et la mise en forme, au cours de la saison 1993, de 38,404 kilomètres de chemins gravelés transférés sous sa juridiction, le 1er avril 1993, par décret du gouvernement du Québec.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un "CAHIER DES CHARGES" disponible, sans frais, au bureau de l'Hôtel de Ville, au 11, rue Principale Sud, à Sutton.

Les soumissions seront ouvertes publiquement, le 30 avril 1993, à 14 heures.

Le Canton de Sutton ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

DONNÉ à Sutton, ce quinzième jour d'avril 1993.

CLÉMENT VAUTOUR,
directeur général. C18614



DESHAIES M. Claude

— A son domicile de Granby, le vendredi 16 avril 1993 à l'âge de 50 ans, est décédé M. Claude Deshaies, époux de Mme Elizabeth Transon demeurant à Granby.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Yves (Johanne Chamberland) et Brigitte, Dunham. Sa mère, Mme Edouardiana Deshaies, Cowansville.

Ses sœurs: Florence Lepitre (Claude), Bellefeuille; Céline Petit (Jean-Guy), Ste-Anne-de-la-Rochelle.

Ses frères: Jean-Paul Deshaies (Veronica), Herkimer, N.Y.; Marcel Deshaies (Thérèse), Iberville.

Ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis.

M. Deshaies ne sera pas exposé. Les funérailles en présence des cendres auront lieu en l'église St-Léon de Cowansville le samedi 24 avril à 13 h 30, suivies de l'inhumation au cimetière catholique de Cowansville.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la

Résidence Funéraire
Cowansville
109 Boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, président
Denis Meunier, directeur
263-9555

Note: Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.
(19-20)

TIPNEY M. Henry

— A son domicile de Cowansville, le vendredi 16 avril 1993 à l'âge de 78 ans est décédé M.

Henry Tipney, époux de Mme Suzanne Renaud de Dunham.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Norman Sayers), Knowlton; Lucie, Cowansville; Francine (Marcel Winter), Granby; Mario, Chomedey Laval; Thomas, Dunham; Caroline, Dunham.

Ses petits-enfants: Patrick, Jasson, Jesse, Stéphanie, Miguel, Maïka.

Sa soeur, Mary Doe, Franklin U.S.A.

Ainsi que de nombreux beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis.

Une messe commémorative aura lieu le mercredi 21 avril à 11 heures en l'église Anglican Trinity, rue Sud à Cowansville. Suivie de l'inhumation des cendres au cimetière protestant de Cowansville.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la

Résidence Funéraire
Cowansville
109 Boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, président
263-9555

Note: Des dons à la société Canadienne du Cancer seraient appréciés.
(19-20)



GILBERT M. Sylvio

— Au centre hospitalier Universitaire de Sherbrooke le 18 avril 1993 à l'âge de 65 ans et 11 mois est décédé M. Sylvio Gilbert, époux de Mme Thérèse Bélisle demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le mercredi 21 avril 1993. Le convoi funéraire partira de la

Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX, Granby
777-1414

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 14:00 h, suivi de la crémation.

Visites: ouverture des salons à 10 heures journée des funérailles.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Thérèse, ses enfants: Jacqueline Gilbert (feu Jean-Noel Deguise) de Tracy; M. Mme Jean-Pierre Bibeau Françoise de Ste-Victoire de Sorel; M. Mme Jocelyn Gilbert (Claudette) de Granby; M. Mme Jeannot Gilbert (Monique) de Cowansville; M. Mme Yvan Hamel (Diane) d'Arthabaska; Mme Sylvie Gilbert de Granby; M. Mario Gilbert (son amie Anie) de L'Avenir.

Ses petits-enfants: Marina, Laval, Luce, Thérèse, Julie, Michel, Patricia, Mélanie, Rodrigue, Véronique et Marie-Audrée.

Ses 3 arrière-petits-enfants: Sébastien, Steve et Maxime.

Sa soeur: M. Mme Richard Dubois (Hélène) de Trois-Rivières, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

20-21

1er ANNIVERSAIRE du décès de



Isabelle Domingue
survenu le 20 avril 1992

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu ferais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau. Papa, maman, Nathalie et Martine.

412C18619

DES SUPER SPÉCIAUX INCROYABLES

chez le géant du meuble
Harvey et Racine

et ne payez que le 12 juillet '93* Aucun dépôt - Aucun paiement - Aucun intérêt



Kelvinator



RÉFRIGÉRATEUR
16,8 pi. cu.

- Porte texturée réversible
- Roulettes avant ajustables
- Tiroir à viande
- Tiroir à légumes double avec devant gris transparent
- Tablettes de congélateur blanches en époxy
- Hauteur: 64 1/4"
- Largeur: 28"

**COMPRESSEUR
GARANTI 10 ANS**

639\$

Protégez-vous avec la
garantie personnelle
Harvey et Racine
50 mois
de garantie sur pièces et
main-d'œuvre
**SANS FRAIS
SUPPLÉMENTAIRES**



CUISINIÈRE

- Four à nettoyage facile - Cadran - 2 éléments tubulaires de 6 po. et 2 de 8 po. - Prise pour petits appareils - Gril variable
- Lèchefrite de luxe sans fumée

469\$

**CUVE GARANTIE À VIE
TRANSMISSION GARANTIE
5 ANS**



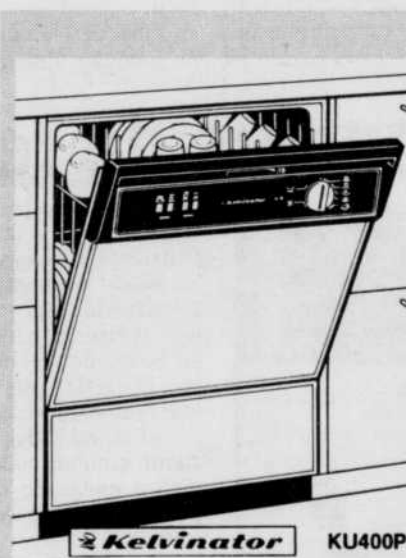
LAVEUSE

- 5 cycles de lavage
- Choix de 3 températures (sur la minuterie)
- Choix de 3 niveaux d'eau
- Cuve perma-Tub
- Agitateur à cinq pales

SÈCHEUSE

- 4 cycles de séchage
- Choix de 3 températures (sur la minuterie)
- Culbutage par pales croisées
- Filtre à charpie d'accès facile

749\$
l'ensemble



LAVE-VAISSELLE

- Encastré
- 4 boutons-poussoirs
- Cuve en polypropylène
- Filtre autonettoyant
- Séchage par ventilateur

399\$



LIVRAISON GRATUITE

Plan mise de côté
Facilités de paiement

**633 Dufferin, Granby
372-5896**

* Sujet à approbation du crédit. Détails en magasin

Heures d'ouverture
Mardi et mercredi:
9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi:
9 h à 21 h
Samedi:
9 h à 17 h



SPORTS

François Ratté

QUÉBEC
Presse Canadienne

«Je crois vraiment que nous méritons un meilleur sort»

Jacques Demers a dit à ses joueurs de garder la tête haute

L'entraîneur Jacques Demers a tenu hier après-midi sensiblement le même discours qu'à la suite du revers de 3-2 du Canadien en prolongation face aux Nordiques, dimanche soir.

«J'ai dit aux gars de garder la tête haute, qu'ils n'avaient pas à avoir honte même si nous avons perdu le premier match parce que nous avons malgré tout bien joué comparativement au mois de mars», a répété Demers qui s'est dit déçu par la tournure des événements.

«La nuit a été assez courte mais il faut reprendre le travail tout de suite. Je ne suis pas frustré parce que c'est une solution trop facile d'agir sous le coup de la frustration. Les gens frustrés ne font jamais rien qui vaille.

«Je suis plutôt déçu parce que je crois vraiment que nous méritons un meilleur sort. Plusieurs partisans du Canadien doutaient de nous avant la première rencontre. Nous avons sans doute effacé ces doutes de leur esprit en disputant un fort match.

«Nous n'avons peut-être pas dominé le jeu pendant 57 minutes comme il a été rapporté, hier, mais nous avons certainement offert une bonne performance», a précisé Demers qui n'a pas l'intention de changer sa stratégie pour le deuxième affrontement Canadien-Nordiques présenté ce soir au Colisée.

«J'ai visionné le match de dimanche et j'ai constaté que nous avons commis quelques erreurs que nous devons corriger mais,



Jacques Demers a discuté avec ses joueurs lors de l'entraînement d'hier, au Colisée de Québec. Le Canadien, vaincu 3-2 en prolongation par les Nordiques, tentera de niveler la série, ce soir.

photo Presse Canadienne

dans l'ensemble, les joueurs ont respecté le plan de match à la lettre. On n'apporte pas de modification majeure à une stratégie qui a

bien fonctionné pendant 57 minutes», a fait remarquer Demers qui s'attend toutefois à un peu plus de certains joueurs qu'il n'a toutefois

pas voulu identifier, hier après-midi.

Puisque Demers a pris la peine de souligner que la tenue des vété-

rans Carbonneau et Savard lui avait donné satisfaction, il est permis de croire que le pilote du Canadien visait d'autres attaquants par ses remarques.

Demers a ajouté que ses protégés avaient obtenu bon nombre d'occasions de marquer malgré le style hermétique qu'ils ont pratiqué tout au long du premier match.

«Nous avons obtenu plusieurs occasions de marquer même si nous avons joué de façon disciplinée. John LeClair a raté un filet ouvert et des gars comme Kirk Muller et Brian Bellows ont bousillé des occasions en or de toucher la cible», a noté Demers qui croit que ses protégés peuvent encore mieux jouer qu'ils ne l'ont fait lors du premier match.

«Nous pouvons certainement faire mieux puisque nous avons perdu le premier duel. Il est important de demeurer positif dans l'adversité. Je suis déçu de la tournure du premier match mais je suis loin d'être découragé. Il n'est surtout pas question de lancer la serviette», a conclu l'entraîneur du Canadien.

Pierre Pagé demande à ses joueurs de rester humbles

Robert Laflamme

QUÉBEC
Presse Canadienne

Pierre Pagé s'est assuré que ses joueurs ne se mettent pas la «grosse tête», hier, au lendemain de l'éclatante victoire contre le Canadien.

Le message de l'entraîneur des Nordiques était clair.

«Soyez confiants mais ne soyez pas baveux. Il reste encore beaucoup de chemin à parcourir», a relaté Pagé au sujet de la réunion qu'il a tenue avec ses joueurs.

Scott Young, le héros du premier duel de la série, avait précédé Pagé pour servir la mise en garde à ses coéquipiers.

«Nous devons vite revenir sur terre à la suite d'une victoire émotive parce que tout est à recommencer en séries», a affirmé Young, dimanche, peu de temps après avoir marqué en prolongation.

Le gardien Ron Hextall a renchéri, hier, aux propos de Young



Ron Hextall s'attend de voir rebondir le Canadien.

photo d'archives

qui est un des joueurs les plus expérimentés de l'équipe en séries même s'il n'est âgé que de 25 ans.

«Les équipes qui savourent

trop une victoire ne durent pas en séries parce que les matchs sont rapprochés», a souligné Hextall, qui est convaincu que le Canadien

rebondira, ce soir, à l'occasion du deuxième match au Colisée.

«C'est plaisant d'être en avant 1-0 dans la série mais le travail est loin d'être terminé, a-t-il affirmé au cours de son passage au Colisée. Nous devons être prêts parce que l'opposition sera plus forte.

«J'ai subi des défaites crève-cœur comme celle que le Canadien a encaissée dimanche. L'important c'est de rebondir tout de suite.

«Le Canadien sait comment rebondir. Il possède la force de caractère pour réussir. Il mise sur plusieurs excellents leaders. Nous devons jouer mieux que dimanche», a-t-il souligné.

Hextall a avancé que les Fleurdelisés ont bien joué en général, contrairement à ce qu'a soutenu Pagé.

«Le Canadien a resserré le jeu au centre surtout lorsqu'il était en avant 2-0 mais nous avons également bien fait en défensive. C'est du jeu des séries.»

Pagé partage l'opinion de Hextall selon laquelle le Tricolore

n'est pas ébranlé sur le plan psychologique.

Questionné à savoir si le Canadien pouvait se remettre à la suite d'un revers amer, l'entraîneur a répondu:

«C'est bizarre qu'on me pose la question parce que c'est habituellement le Canadien qui gagne des matchs comme celui qu'on a arraché dimanche.

«L'attitude à adopter, a-t-il ajouté, c'est de demeurer positif et de penser au prochain match. C'est ennuyant de vivre dans le passé. C'est la philosophie de Jacques Demers.»

«Nous nous attendons à ce que le Canadien rebondisse, a résumé Joe Sakic. Nous devons mieux jouer, nous le savons. La nervosité sera moins forte parce que plusieurs joueurs ont brisé la glace en séries.

«Nous n'avons pas été surpris par le style que le Canadien a préconisé dimanche parce que c'est de cette façon qu'il nous a battus trois fois au Colisée en saison régulière.»



Le nage-o-thon du club Nataskouach: un succès

Près de 80 nageurs ont participé au nage-o-thon du club de natation Nataskouach, à Granby. «L'événement a été un succès», a affirmé la présidente Denise Lavigne, ici entourée de Constant Tétreault et Simon Marcil, respectivement responsable et entraîneur de la piscine Miner.

Paul Farand a effectué les 200 longueurs du nage-o-thon en 61 minutes, suivi par Philippe Robson, en 64 minutes.

Chez les filles, Véronique Tessier, 64 minutes, a été la plus rapide. La campagne de financement se terminera le 26 avril. Jusqu'à maintenant, 23 500\$ ont été amassés. L'objectif est de 26 500\$.

photo Richard Chagnon

Une victoire canadienne signée Bill Ranford

MUNICH
Presse Canadienne

Le gardien Bill Ranford a brillé pour le Canada, hier, en blanchissant la Suisse 2-0 en match d'ouverture des championnats mondiaux de hockey qui ont lieu à Munich.

Ranford, des Oilers d'Edmonton, a repoussé 33 lancers malgré la fatigue et le stress occasionnés par le voyage.

«J'étais épuisé — nous l'étions tous, a-t-il déclaré. Heureusement, nous avons pu nous entraîner un peu samedi et ça nous a aidés à nous retrouver.»

Les athlètes canadiens sont arrivés à Munich seulement 24 heures avant le début des championnats.

«C'est difficile, a poursuivi Ranford, surtout que notre premier match avait lieu en après-midi (en matinée, heure d'ici). Les joueurs de la LNH ne sont pas habitués à ce genre d'horaire.»

Lindros se démarque

Le joueur de centre Eric Lindros,

des Flyers de Philadelphie, a dirigé l'offensive canadienne avec un but et une passe.

Mike Gartner a inscrit l'autre succès du Canada.

Lindros, utilisé sur deux tris par l'entraîneur Mike Keenan en début de match, a secoué les cordages à 1:20 du premier engagement avant de préparer le but de Gartner à mi-chemin du deuxième tiers.

«L'idée c'était de profiter de sa jeunesse et de son talent en début de match, a déclaré Keenan en parlant de Lindros. Notre objectif, c'était de prendre les devants en début de partie. La stratégie a porté fruit.»

La Suisse a manqué d'excellentes chances de marquer et n'eut été de la vigilance de Ranford le Canada aurait nagé dans l'eau trouble.

«Ce ne sont pas les occasions de marquer qui ont manqué, a confirmé l'entraîneur Bill Gilligan de la formation suisse. Il faut donner crédit aux joueurs canadiens. Ils se sont bien débrouillés dans les circonstances.»

Le Canada disputera son prochain match face à la Suède, aujourd'hui.

L'air frais sans frais.



Sidekick 4 x 4 «20^e anniversaire»

Pour célébrer son 20^e anniversaire au Canada, Suzuki fait de ses Sidekick à 4 portes un cadeau rafraîchissant. Robustes, durables, ces 4 x 4 affichent le meilleur prix de leur catégorie, à partir de seulement 13 995\$*. Rafraîchissant, n'est-ce pas ? Mais ce n'est pas tout : Suzuki vous offre aussi le climatiseur standard sur tous les modèles «20^e anniversaire», sans oublier le passage à la volée de 2 à 4 roues motrices, les bandes latérales protectrices, le système d'antiblocage de freins arrière et la servodirection. De plus, le modèle JLX vous est offert avec vitres à commande électrique, rétroviseurs télécommandés, verrouillage électrique des portières et radiocassette AM/FM stéréo à 4 haut-parleurs en équipement standard.

La cote de consommation d'essence des Sidekick, elle aussi, vous fera plaisir. C'est la meilleure de la catégorie, avec 8,2 L/100 km (34 mi/gal) sur autoroute et 9,7 L/100 km (29 mi/gal) en ville*. Parlant de plaisir, saviez-vous que 94 % des propriétaires de Sidekick à 4 portes en rachèteraient un ?** Et pour ajouter à votre sécurité, n'oubliez pas Suzuki Sécurité, standard sur tous les véhicules Suzuki : système d'alarme ultra-perfectionné, dépannage routier, entretien préventif, garantie intégrale de 3 ans/80 000 km, transférable et sans franchise.

Chose certaine, si notre 20^e anniversaire est rafraîchissant, il ne pourra vous laisser froid !

Sidekick à 4 portes 1993 à partir de

13 995\$*

SUZUKI

ÇA TOURNE BIEN

*Prix de détail du modèle JLX à 5 vitesses, avec remise en argent. Frais de transport, de préparation, de livraison, d'immatriculation et taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. **Cote de consommation d'essence de Transports Canada. **Sondage auprès des propriétaires - 1992

UNUS

Alou déçu du travail de ses lanceurs

Richard Milo
MONTREAL
Presse Canadienne

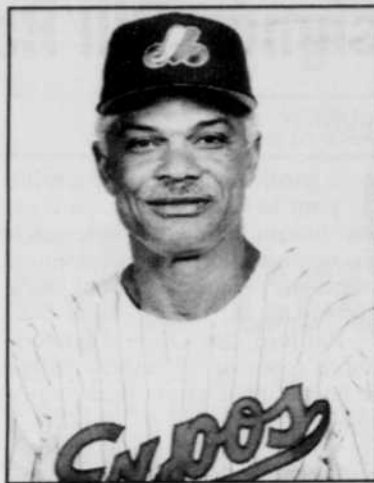
Les Expos n'ont pas commencé la saison du bon pied mais faut-il s'en étonner?

John Wetteland a donné le coup d'envoi en se fracturant le gros orteil du pied droit.

En son absence, la relève n'a pas levé de terre et les partants n'ont pas bien démarré à l'exception de Ken Hill (2-0) et Jimmy Jones (2-0).

«On s'attendait à connaître des problèmes au premier et au troisième buts mais les difficultés de nos lanceurs nous ont pris par surprise», note Felipe Alou.

Les Expos affichent une moyenne de points mérités de 5,57, la pire de la Ligue nationale.



Felipe Alou s'attendait à une meilleure performance de ses lanceurs en début de saison. Il se dit malgré tout satisfait de la fiche de l'équipe.

photo d'archives

Malgré quatre sauvetages, Mel Rojas présente une moyenne de 7,71. Celle de Brian Barnes s'élève à 9,00, Mike Gardiner 7,36 et Jeff Fassero 6,75.

L'an passé, les Expos avaient pourtant présenté la deuxième meilleure moyenne de points mérités (3,25) de la Ligue nationale après les Braves d'Atlanta (3,14).

Si ça continue, Joe Kerrigan, l'instructeur des lanceurs, ne se rendra pas au mois de juin.

A cause des lanceurs, les Expos ne jouent que pour .500 (6-6) même s'ils ont marqué 69 points, un sommet dans la Ligue nationale, malgré l'absence de Delino DeShields et Larry Walker. Ils n'ont pas été de la formation participante pour huit et six matchs.

Dans les circonstances, Felipe est satisfait d'une moyenne de .500. Après tout, ce pourrait être pire.

«Ce n'est pas si mal, dit-il. Notre releveur no 1 (Wetteland) et notre premier-but de l'an dernier (Greg Colbrunn) sont demeurés en Floride.

«Notre as (Dennis Martinez) a une fiche de 0-3. Nos releveurs ne sont pas les seuls à avoir des difficultés. Il y a aussi d'autres lanceurs.»

Comme Martinez dont la moyenne de points mérités s'élève à 6,00, Chris Nabholz en arrache. En deux départs, le gaucher ne totalise que 7,1 manches de travail, ayant alloué 13 coups sûrs et cinq buts sur balles. Il a une moyenne de points mérités de 9,82.

DANS LE MONDE DU SPORT

Nouveau record pour Viger

BOSTON (AP)— Le Sherbrookeois André Viger a pris la troisième place et pulvérisé le record canadien, hier, dans l'épreuve en fauteuil roulant du prestigieux Marathon de Boston.

Viger, qui est âgé de 40 ans, a complété l'épreuve en une heure, 23 minutes et 56 secondes, soit près de 10 minutes de moins que l'ancienne marque canadienne (1h:32:20).

Viger a terminé derrière le vainqueur, l'Américain Jim Knaub, et le Français Mustafa Badid.

Knaub a battu par près de quatre minutes le record du monde avec un temps d'une heure, 22 minutes et 17 secondes.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE SÉRIES ÉLIMINATOIRES DEMI-FINALES DE SECTION

Quatre de sept

Parties d'hier non comprises

Dimanche, 18 avril	Lundi, 19 avril
Montréal 2 Québec 3 (P)	Toronto 2 Detroit
(Québec mène 1-0)	Winnipeg 2 Vancouver
Buffalo 5 Boston 4 (P)	Mardi, 20 avril
(Buffalo mène 1-0)	Montréal 2 Québec, 19h30
New Jersey 3 Pittsburgh 6	Buffalo 2 Boston, 19h30
(Pittsburgh mène 1-0)	New Jersey 2 Pittsburgh, 19h30
NY Islanders 1 Washington 3	NY Islanders 2 Washington, 19h30
(Washington mène 1-0)	Mercredi, 21 avril
St. Louis 4 Chicago 3	Toronto 2 Detroit, 19h30
(St. Louis mène 1-0)	St. Louis 2 Chicago, 20h30
Los Angeles 6 Calgary 3	Los Angeles 2 Calgary, 21h30
(Los Angeles mène 1-0)	Winnipeg 2 Vancouver, 22h30

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Lemieux, Phil	2	2	4
Juneau, Bos.	1	3	4
Noonan, Chi.	3	0	3
Mogilny, Buf.	2	1	3
Neely, Bos.	2	1	3
Jagr, Pit.	1	2	3
Gates, Bos.	0	3	3
Carson, LA.	2	0	2
Hunter, Wash.	2	0	2
S.Stevens, N.J.	2	0	2
J.Brown, St.L.	1	1	2
Hull, St.L.	1	1	2
Khrstich, Wash.	1	1	2
Shanahan, St.L.	1	1	2
Sydr, LA.	1	1	2
Emerson, St.L.	0	2	2
Johansson, Wash.	0	2	2
Lapointe, Qué.	0	2	2
Sandstrom, LA.	0	2	2
Smehlik, Buf.	0	2	2
K.Stevens, Pit.	0	2	2

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
23. Brian Bellows	0	1	0	0
45. Gilbert Dionne	1	0	1	2
11. Kirk Muller	0	1	1	0
28. Eric Desjardins	0	1	1	0
22. Benoît Brunet	0	1	1	0
15. Paul DiPietro	0	1	1	0
8. Mathieu Schneider	0	0	0	2
14. Kevin Haller	0	0	0	2
48. J.-J. Daigneault	0	0	0	2
21. Guy Carbonneau	0	0	0	2
25. Vincent Damphousse	0	0	0	0
47. Stephan Lebeau	0	0	0	0
12. Mike Keane	0	0	0	0
18. Denis Savard	0	0	0	0
17. John LeClair	0	0	0	0
26. Gary Leeman	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0
5. Rob Ramage	0	0	0	0
24. Lyle Odelein	0	0	0	0
36. Todd Ewen	0	0	0	0
31. Ed Ronan	0	0	0	0
32. Mario Roberge	0	0	0	0
38. Sean Hill	0	0	0	0
29. Jesse Bélanger	0	0	0	0
6. Oleg Petrov	0	0	0	0
34. Donald Dufresne	0	0	0	0
33. Patrick Roy	0	0	0	0
40. André Racicot	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	0	1	0	77	3	0	2.34
37. André Racicot	0	0	0	00	0	0	0.00
Totaux	0	1	0	77	3	0	2.34

LE RENDEMENT DES NORDIQUES

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
47. Claude Lapointe	0	2	2	0
19. Joe Sakic	1	0	1	0

48. Scott Young	1	0	1	0
25. Martin Rucinsky	1	0	1	2
13. Mats Sundin	0	1	1	0
28. Steve Duchesne	0	1	1	0
9. Mike Ricci	0	1	1	0
7. Curtis Leschyshyn	0	0	0	2
11. Owen Nolan	0	0	0	0
51. Andrei Kovalenko	0	0	0	0
31. Valeri Kamensky	0	0	0	0
18. Mike Hough	0	0	0	0
5. Alexei Gusarov	0	0	0	0
44. Gino Cavallini	0	0	0	0
2. Kerry Huffman	0	0	0	0
52. Adam Foote	0	0	0	0
22. Scott Pearson	0	0	0	0
29. Steven Finn	0	0	0	0
20. Bill Lindsay	0	0	0	0
4. Mikhail Tatarinov	0	0	0	0
6. Craig Wolanin	0	0	0	0
12. Chris Simon	0	0	0	0
31. Stéphane Fiset	0	0	0	0
15. Tony Twist	0	0	0	0
27. Ron Hextall	0	0	0	0
37. Niklas Andersson	0	0	0	0
43. Len Eason	0	0	0	0
59. David Karpa	0	0	0	0

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC

Demi-finales

Quatre de sept

Dimanche, 18 avril	Mardi, 20 avril
Sherbrooke 1 Hull 5	Hull 4 Sherbrooke, 19h30
(La série est égale 2-2)	
Laval 4 Drummondville 3	
(Laval gagne la série 4-0)	

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC

LES MENEURS

Joueur	B	P	Pts
Lapointe Martin, Lav	11	10	21
Corbet René, Oru	7	13	20
Laperrière Ian, Oru	6	13	19
Brousseau Paul, Hul	7	8	15
Jomphe J.-F., She	7	8	15
Boucher Philippe, Lav	3	12	15
Duchesne A., Oru	8	6	14
Whitton Dave, Lav	6	8	14
Campbell Jim, Hul	9	4	13
Veilleux Eric, Lav	6	7	13
Lalonde P.-F., Hul	4	9	13
Tremblay V., Oru	8	4	12
Bourdeau F., Hul	2	10	12
Daigne Alexandre, Vic	5	6	11
Beaucage Marc, Lav	4	7	11
Bordeau S., Hul	2	8	10
Savoy Claude, Vic	4	5	9
Doiron Shane, Hul	3	6	9
Trépanier Pascal, She	2	7	9
Jutras Claude jr, Hul	5	3	8

LIGUE JUNIOR DU QUÉBEC

Finale

Quatre de sept	Samedi, 10 avril
Dimanche, 4 avril	St-Hubert 7 Châteauguay 3
Châteauguay 2 St-Hubert 3	(Série égale 2-2)
(St-Hubert mène 1-0)	Mardi, 13 avril
Châteauguay 4 St-Hubert 8	Châteauguay 7 St-Hubert 3
(Série égale 1-1)	Joué, 15 avril
Joué, 8 avril	St-Hubert 5 Châteauguay 6
St-Hubert 2 Châteauguay 5	(Série égale 3-3)
(Châteauguay mène 2-1)	Dimanche, 18 avril
	St-Hubert 5 Châteauguay 9
	(Châteauguay gagne 4-3)

CHAMPIONNAT DU MONDE

Ronde préliminaire

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Russie	2	1	0	1	6	4	3
Canada	1	1	0	0	2	0	2
Suède	1	1	0	0	1	0	2
Italie	1	0	0	1	2	2	1

Suisse	1	0	1	0	0	2	0
Autriche	2	0	2	0	2	5	0

Groupe B	Allemagne	Finlande	Rép. Tchèque	E.-U.	France	Norvège
1	1	0	0	6	0	2
2	1	0	0	2	0	2
3	1	0	0	1	1	1
4	1	0	0	1	1	1
5	1	0	1	0	0	2
6	1	0	1	0	0	2
7	1	0	1	0	0	2
8	1	0	1	0	0	2

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Partie d'hier non comprise

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	9	3	.750	—
Pittsburgh	7	5	.583	2
St. Louis	7	5	.583	2
New York	6	5	.545	2
Chicago	6	6	.500	3
Montréal	6	6	.500	3
Florida	4	8	.333	5

SECTION OUEST	San Francisco	Houston	Atlanta	Los Angeles	San Diego	Colorado	Cincinnati
8	5	.615	—	—	—	—	—
7	5	.583	1	—	—	—	—
6	5	.538	1	—	—	—	—
6	7	.462	2	—	—	—	—
5	7	.417	2	—	—	—	—
4	7	.364	3	—	—	—	—
3	9	.250	4	—	—	—	—

Dimanche, 18 avril	Colorado 2 Montréal 4
Florida 0 Houston 3	New York 2 Cincinnati 3
St. Louis 6 San Diego 10 (11 manches)	Philadelphie 11 Chicago 10 (11 manches)
Atlanta 12 San Francisco 13 (11 manches)	
Lundi, 19 avril	Atlanta 12 San Francisco 13 (11 manches)
Houston 4 Chicago 6	
Mardi, 20 avril	Atlanta 12 San Francisco 13 (11 manches)
Los Angeles 4 Montréal, 19h35	
San Diego 4 Philadelphie, 19h35	
Cincinnati 4 Pittsburgh, 19h35	
San Francisco 4 New York, 19h40	
Colorado 4 St. Louis, 20h35	
Mercredi, 21 avril	Houston 4 Chicago, 15h20
Atlanta 12 San Francisco 13 (11 manches)	
Los Angeles 4 Montréal, 19h35	
San Diego 4 Philadelphie, 19h35	
Cincinnati 4 Pittsburgh, 19h35	
San Francisco 4 New York, 19h40	
Colorado 4 St. Louis, 20h35	

LES MENEURS

Joueur	Mj	AB	Pts	CS	Moy.
Galarra Col.	11	45	4	19	.422
Slaughter Pit.	9	32	3	13	.406
Lansing Mon.	11	50	11	20	.400
Milligan Cin.	12	35	5	14	.400
Bonds SF.	12	40	14	16	.400
Grace Chi.	12	46	9	18	.391
Kruk Phil.	12	47	13	18	.383
Conine Fla.	12	40	7	15	.375
Blauser Atl.	14	49	4	18	.367
Anthony Hou.	12	44	10	16	.364

LES MENEURS

Points : Bonds, San Francisco, 14; Kruk, Philadelphie, 13; Dykstra, Philadelphie, 13; EYoung, Colorado, 12; A.Cole, Colorado, 12; Lansing, Montréal, 11; Anthony, Houston, 10; McGriff, San Diego, 10; Daulton, Philadelphie, 10.	Points produits : Galarra, Colorado, 14; Kruk, Philadelphie, 13; Bonds, San Francisco, 12; VanSlyke, Pittsburgh, 12; 7 à égalité à 10.
---	--

Coups sûrs : Lansing, Montréal, 20; Galarra, Colorado, 19; Grace, Chicago, 18; Blauser, Atlanta, 18; Kruk, Philadelphie, 18; JaBell, Pittsburgh, 17; Anthony, Houston, 16; Bonds, San Francisco, 16; Gwynn, San Diego, 16; Butler, Los Angeles, 16.

Doubles : Kruk, Philadelphie, 7; Bonds, San Francisco, 7; Bagwell, Houston, 5; Caminiti, Houston, 5; MaWilliams, San Francisco, 5; Galarra, Colorado, 5; 8 à égalité à 4.

Triples : JaBell, Pittsburgh, 2; O'Smith, St. Louis, 2; 31 à égalité à 1.

Circuits : Gonzalez, Houston, 4; Sheffield, San Diego, 4; MaWilliams, San Francisco, 4; Kruk, Philadelphie, 4; Daulton, Philadelphie, 4; 9 à égalité à 3.

Buts volés : EYoung, Colorado, 7; A.Cole, Colorado, 7; Edavis, Los Angeles, 6; Nixon, Atlanta, 6; Dykstra, Philadelphie, 5; Gwynn, San Diego, 5; DLewis, San Francisco, 4; Coleman, New York, 4.

Retraits : Rijo, Cincinnati, 23; Armstrong, Florida, 22; Smoltz, Atlanta, 21; R.Martinez, Los Angeles, 21; Drabek, Houston, 20; KeGross, Los Angeles, 17; Harnisch, Houston, 16.

Victoires protégées : Stanton, Atlanta, 5; MtWilliams, Philadelphie, 5; LeSmith, St. Louis, 5; Rojas, Montréal, 4; Beck, San Francisco, 4; Belinda, Pittsburgh, 4; Dibble, Cincinnati, 3; Harvey, Florida, 3; Myers, Chicago, 3.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

Équipe.....	G	P	Moy.	Diff
Boston.....	10	3	.770	—
Detroit.....	7	5	.583	2½
Toronto.....	7	5	.583	2½
New York.....	6	6	.500	3½
Milwaukee.....	4	5	.444	4
Cleveland.....	5	8	.385	5
Baltimore.....	4	7	.364	5

Les Élites de Châteauguay peuvent dire merci à Sébastien Dupuis

L'ex-gardien des Bisons a mené son équipe au championnat de la Ligue junior A

Gaétan Roy

GRANBY

Les Bisons ont terminé leur saison depuis longtemps déjà, mais un de leurs joueurs n'a pas encore remis son équipement et il pourrait être actif encore pendant quelques semaines. Il s'agit du gardien Sébastien Dupuis, qui a aidé les Élites de Châteauguay à remporter la finale de la Ligue junior A du Québec, dimanche, en défaisant le Spatial de St-Hubert dans le septième et décisif match de la série ultime.

Dupuis n'a pas été un spectateur dans ce gain. Il a établi un nouveau record des séries éliminatoires dans ce circuit avec 13 victoires. Patrick Lalime en avait totalisé 10 l'an passé.

Le gardien de 18 ans a connu vraiment une saison bizarre. Il a entamé l'année avec les Bisons, en attendant le retour de Martin Brochu du camp du Canadien de Montréal. Il s'est ensuite joint à Joliette, dans la Ligue junior A, qui l'a échangé à St-Jérôme, qui l'a, à son tour, troqué à Châteauguay. Entre temps, il était revenu à Granby pendant une blessure à Brochu. Si ce dernier avait été échangé pendant la pause des fêtes, Dupuis aurait fini l'année avec les Bisons.

Lorsque Martin Brochu a finalement été échangé, Dupuis a refusé de venir terminer le calendrier à Granby, où il aurait fini sa saison le 21 mars.

«Je crois avoir fait le meilleur



Sébastien Dupuis, qu'on voit ici dans l'uniforme des Bisons, a établi un record de la Ligue junior A, pour le plus grand nombre de victoires en séries éliminatoires avec 13.

photo d'archives

choix, note Dupuis. Cela n'allait pas bien pour moi à un certain moment, mais la saison a fini en beauté dans la Ligue junior A. J'ai connu mes meilleurs moments. A part mon coéquipier Martin Duval, qui a réussi 64 points en 23 parties, j'aurais peut-être été le joueur des séries».

Châteauguay a battu Lasalle en quatre parties (série 3 de 5), puis Montréal en sept, Longueuil (les champions de la saison régulière qui ont battu Cowansville) en cinq, puis St-Hubert en sept.

Les Élites participeront maintenant à la Coupe Dudley-Hewitt (Québec-Ontario au niveau junior A) à partir de dimanche, à St-Hubert et Joliette. Les autres équipes seront St-Hubert, Thunder Bay, Ottawa et Powassan. Et le champion de ce tournoi participera à la Coupe du Centenaire, à Amherst, au Nouveau-Brunswick.

«Je ne sais pas encore ce qui arrivera la saison prochaine. Plusieurs dépisteurs sont venus me parler. Je pourrais être disponible au repêchage de Val d'Or. Si les Foreurs ne me choisissent pas, je verrai qui les Bisons repêchent. S'ils prennent le gardien Jean-Sébastien Giguère (le meilleur espoir chez les gardiens midjet AAA), je ne me présenterai pas la figure à Granby. Sinon, je crois que je pourrais avoir ma place avec les Bisons et cela me ferait grand plaisir de retourner à Granby», note Sébastien Dupuis.

Les Bruins ont reçu une leçon de hockey

BOSTON
Associated Press

Le fait de perdre le premier match d'une série éliminatoire n'a rien de nouveau ou d'inquiétant pour les Bruins de Boston. Mais la façon dont ils se sont inclinés, dimanche, face aux Sabres de Boston en a indisposé plus d'un.

Boston a remporté 18 de ses 21 dernières rencontres en saison régulière grâce à une défensive étanche et un échec-avant à toute épreuve. Au cours de cette séquence, le gardien Andy Moog a enregistré trois blanchissages.

Mais dimanche soir, les Sabres ont dominé presque toutes les facettes du jeu en route vers une victoire de 5-4 en prolongation dans le premier match de la série demi-finale de la section Adams.

Exception faite des cinq dernières minutes de jeu en temps réglementaire au cours desquelles les Bruins ont compté deux fois pour égaliser la marque, Buffalo a dicté le rythme de la partie.

«Nos avons reçu une leçon de hockey, a commenté l'entraîneur des Bruins Brian Sutter. Nous avons été battus à notre propre jeu. Les Sabres ont été plus forts. Ils ont joué dur et ils ont respecté leur plan de match.»

Encore Mogilny

Alexander Mogilny a été l'une des figures dominantes du match. En plus d'inscrire deux buts, il a dirigé sept tirs au but, dont trois en prolongation.

Aux yeux de l'entraîneur des Sabres, John Muckler, Mogilny «a contrôlé la partie».

«Il a connu un grand match, peut-être son meilleur, a dit Muckler. C'est incroyable ce qu'il peut être rapide pour se démarquer».

Cam Neely a aussi connu une bonne sortie avec deux buts et six lancers, mais la défensive des Bruins a péché de façon flagrante à plusieurs reprises, cédant le passage aux francs-tireurs des Sabres.

«Nous n'avons pas réussi à les contrer comme nous le souhaitions, a déclaré le défenseur Raymond Bourque. Nous avons tout simplement mal joué.

«Mais ce n'est pas vraiment inquiétant. Il semble qu'à chaque année, nous éprouvons des difficultés en début de séries. L'important, c'est de nous reprendre avant qu'il soit trop tard.»

Les Sabres n'ont jamais battu les Bruins en cinq confrontations en séries.

Lemieux s'est joué de la tactique de Brooks

PITTSBURGH
Associated Press

Quoi qu'ils fassent, les Devils du New Jersey sont poursuivis par le spectre de Mario Lemieux.

En allumant la télé, ils l'aperçoivent à 'Good Morning America', à 'World News Tonight' ou encore à 'Wide World of Sports'; en feuilletant le journal quotidien, ils ont droit à des articles élaborés qui relatent les grands exploits du numéro 66, rescapé du cancer et grand sauveur du hockey mo-

derne. Même 'Sports Illustrated' lui a confié sa page couverture.

Chose certaine, les Devils aimeraient bien que Lemieux foute la paix à leur gardien Chris Terreri et à leur brigade défensive.

Dans le premier match de la série demi-finale de la section Patrick, dimanche, Lemieux en a mis plein la vue à Terreri et aux arrières des Devils. En fait, les Devils ont vu rouge... la lumière rouge.

L'entraîneur des Devils Herb Brooks avait laissé entendre qu'il élaborerait une stratégie spéciale pour contrer le meilleur attaquant de la Ligue nationale, mais la tactique n'a certes pas été apparente lors du premier affrontement.

A moins d'un revirement inattendu ce soir dans le deuxième match, les Devils rentreront à domicile en déficit de 2-0 face aux champions en titre de la Coupe Stanley, une équipe qui n'a pas connu la défaite depuis six semaines.

«Certains changements s'imposent, a commenté Brooks, mais je

ne dirai pas lesquels.»

Les Devils chercheront vraisemblablement à dérouter Lemieux avec un coup de bâton par-ci, un coude par-là, mais les Penguins disposent d'un noyau de joueurs — Ulf Samuelsson, Rick Tocchet, Kevin Stevens ou Jaromir Jagr, pour ne nommer que ceux-là — qui savent répondre par la bouche de leur canon.

«Les autres équipes ne peuvent pas se permettre de jouer de façon agressive contre nous parce que nous possédons la deuxième meilleure attaque à cinq de la ligue, a expliqué Rick Tocchet. Personne ne peut se permettre de poser un geste stupide face à nous.»

Dimanche, Lemieux a inscrit deux buts et récolté autant de passes; en séries éliminatoires, il a récolté 100 points en 50 rencontres.

Depuis son retour au jeu après avoir été diagnostiqué avec la maladie de Hodgkins, il a marqué 32 buts et récolté 28 passes en 21 matches.

Lemieux affirme qu'il ne s'est

jamais senti aussi bien et qu'il ne ressent aucune séquelle suite aux sessions de radiothérapie qu'il a subies.

«Je me sens bien, a-t-il déclaré. Je reprends des forces quotidiennement et je récupère de plus en plus vite. Je dirais que je suis très proche d'être rétabli à 100 pour cent.»

Les autres équipes n'ont qu'à bien se tenir...

Turgeon était suivi par son ombre

Pierre Turgeon a été suivi à la trace lors du premier match éliminatoire des Islanders de New York, dimanche, face aux Capitals de Washington.

Peu importe où Turgeon allait, un défenseur des Capitals — parfois deux — le suivait pas à pas. Les joueurs adverses l'ont couvert de si près que les amateurs avaient souvent bien du mal à lire le no 77 sur son chandail.

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Toronto 3 Detroit 6
(Detroit mène 1-0)
Winnipeg 0 Vancouver 2 (1ère)
BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Houston Chicago (remis pluie)

MOI,

J'ACHÈTE

Charland

Le **no 1** m'en donne
toujours... un peu plus!

MÉNAGE TES TRANSPORTS !



8993\$



Geo Metro Berline 4 portes 1993

- Moteur 4 cylindres de 1,3 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Servodirection
- Siège arrière rabattable en 2 sections
- Économie d'essence impressionnante

GENERAL MOTORS
**GARANTIE
TOTAL**
TANDEM / RENTAS / FORTESCUE

Geo **Assistance**
ROUTIÈRE

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables inclus. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et applicables seulement aux modèles de base 1993 en stock. ** D'après le guide de consommation de carburant 1993 de Transports Canada. ***Selon la première éventualité. L'assistance routière Geo est offerte sur les modèles Geo 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les modèles en promotion peuvent présenter des caractéristiques différentes des modèles illustrés.

7993\$



Geo Metro 3 portes 1993

- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servodirection
- Siège arrière rabattable
- Économie d'essence impressionnante: 4,4 litres / 100 km (64 milles au gallon)** sur la grande route, 5,5 litres / 100 km (51 milles au gallon) en ville

Charland le no 1 garantit 100 % de satisfaction



Le choix qui s'impose.

Charland


CHEVROLET

Geo



OLDSMOBILE



Cadillac

CAMION
CHEVROLET


Membre "Cercle d'excellence GM du Canada"

Vente: 372-4242

Service:
Pièces:
Débosselage:

375-2960
375-2237
378-0267

595, boul. Boivin, Granby
Montréal: 861-9180